

**LA ESCUELA DE TRADICIÓN ORAL, UNA ESTRATEGIA PEDAGÓGICA PARA  
OFRECER UNA ENSEÑANZA PERTINENTE A LA IDENTIDAD CULTURAL EN LOS  
ESTUDIANTES ADSCRITOS AL PROYECTO COBERTURA Y CONTINUIDAD  
EDUCATIVA EN ZONAS DE DIFÍCIL ACCESO DEL MUNICIPIO DE MAGUI PAYAN**

**LUZ ÁNGELA PAZOS RODRÍGUEZ**

**UNIVERSIDAD DE NARIÑO  
FACULTAD DE ARTES  
ESPECIALIZACIÓN EN PEDAGOGÍA DE LA CREATIVIDAD  
SAN JUAN DE PASTO  
2013**

**LA ESCUELA DE TRADICIÓN ORAL, UNA ESTRATEGIA PEDAGÓGICA PARA  
OFRECER UNA ENSEÑANZA PERTINENTE A LA IDENTIDAD CULTURAL EN LOS  
ESTUDIANTES ADSCRITOS AL PROYECTO COBERTURA Y CONTINUIDAD  
EDUCATIVA EN ZONAS DE DIFÍCIL ACCESO DEL MUNICIPIO DE MAGUI PAYAN**

**LUZ ÁNGELA PAZOS RODRÍGUEZ**

**Trabajo de Grado presentado como requisito para optar el título de Especialista en  
Pedagogía de la Creatividad**

**Asesora:**

**AMANDA ARTEAGA HOYOS**

**Magister**

**UNIVERSIDAD DE NARIÑO  
FACULTAD DE ARTES  
ESPECIALIZACIÓN EN PEDAGOGÍA DE LA CREATIVIDAD  
SAN JUAN DE PASTO**

**2013**



**Las ideas y conclusiones aportadas en el Trabajo de Grado son responsabilidad exclusiva de la autora**

**Artículo 1° del Acuerdo 32 de octubre 11 de 1966, emanado del Honorable Consejo Directivo de la Universidad de Nariño.**



**NOTA DE ACEPTACIÓN: 98**

**Fecha de sustentación:  
19 de noviembre de 2013**

---

**Presidente del jurado**

Dr. GIRALDO GÓMEZ

---

**Jurado evaluador**

Dr. PABLO SANTACRUZ

---

**Jurado evaluador**

**San Juan de Pasto, Diciembre de 2013.**



## **AGRADECIMIENTOS**

### **La autora expresa sus agradecimientos a:**

Los profesores oferentes de la región del Patía, por la confianza depositada y la alegría que me transmitieron al enseñarme su territorio.

A Luis Edison Romero, por su amor y apoyo incondicional.

A la magister Amanda Arteaga Hoyos por su valiosa asesoría.

## **DEDICATORIA**

A los niños y niñas de la región del Patía que merecen una educación pertinente.

A los maestros y maestras que trabajan firmemente por la transformación social.

## RESUMEN

**Palabras claves:** Tradición oral, identidad cultural, enseñanza pertinente.

El trabajo de grado se desarrolla con 40 docentes oferentes, que se encuentran estudiando el cuarto semestre de la Licenciatura en Etnoeducación en la Universidad Mariana y enseñan aproximadamente a seiscientos estudiantes de básica primaria adscritos al proyecto: Continuidad y cobertura educativa en zonas de difícil acceso del Municipio de Magüi Payan; el análisis del proceso se realiza a partir de la organización de mesas de trabajo, talleres en grupo, exposiciones de los docentes y las improvisaciones teatrales que se desarrollan cada 15 días en el salón de eventos culturales del municipio de Magüi Payan, también se tiene en cuenta la presentación de trabajos escritos y las visitas institucionales que se realizan en interacción con los padres de familia y los estudiantes.

A través de la escuela de tradición oral se fortalece el trabajo colectivo y se generan actividades que permiten mejorar el proceso de enseñanza y aprendizaje en relación con el contexto y las necesidades de la comunidad de la región del Patía. En el proceso se tienen en cuenta los esfuerzos de algunos teóricos que se han interesado en ofrecer una enseñanza pertinente a la identidad cultural de las negritudes y se da particular interés a los fines y principios del Proyecto Educativo Comunitario afronariñense que sustenta la importancia de la tradición oral en las instituciones educativas al rescatar el patrimonio inmaterial, como son los conocimientos sobre medicina tradicional, las danzas, la música, los rituales, las coplas, las formas de sembrar, el valor del territorio y demás manifestaciones culturales.

## ABSTRACT

**Keywords:** oral tradition, cultural identity, relevant education.

The project develops grade 40 teachers bidders, who are studying the fourth semester of the Bachelor of ethnic education at the University Mariana and teach approximately six hundred elementary school students assigned to the project: Continuity and educational coverage in areas of difficult access municipality of Magüi Payán process analysis is conducted from the organization of workshops, group workshops, teacher exhibitions and theatrical improvisation are developed every 15 days in the cultural ballroom Magüi township Payán , also takes into account the presentation of papers and institutional visits scheduled by the directors, which is made in interaction with parents and students.

Through the school of oral tradition is strengthened collective work and activities are generated for improving the teaching and learning process in relation to the context and needs of the community Patía region. In the process takes into account the efforts of some theorists who have been interested in providing a relevant education to the cultural identity of the Afro and particular interest is given to the purposes and principles of the Community Education Project afronariñense that supports the importance of tradition oral educational institutions to rescue the intangible heritage that exists in the region as is the knowledge of traditional medicine, dance, music, rituals, songs, ways of planting, the value of land and other cultural events.

## CONTENIDO

	Pág.
INTRODUCCIÓN	13
1. PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA	15
1.1 Descripción del problema	15
1.2 Formulación del problema	16
2. OBJETIVOS	16
2.1 Objetivo General	16
2.2 Objetivos Específicos	16
3. Justificación	17
4. MARCO TEÓRICO	18
4.1 Antecedentes	18
4.2 MARCO LEGAL	20
4.2.1 Constitución Política de Colombia	20
4.2.2 Ley 397 de 1997, Ministerio de cultura del congreso de Colombia	20
4.2.3 Ley General de Educación 115	21
4.2.4 Ley 70, de 1993	21
4.2.5 Lineamientos Curriculares de la Cátedra de estudios afrocolombianos	22
4.2.6 Lineamientos Curriculares de Educación Artística	23
4. 3 MARCO CONTEXTUAL	23
4.3.1 Breve historia de la Fundación Obra Social el Carmen	23
4.3. 2. Proyecto Educativo Institucional	25
4.4 MARCO CONCEPTUAL	28
4.4.1 La escuela de tradición oral	28
4.4.2 La identidad cultural en la región del Patía	29
4.4.3 Una enseñanza pertinente a la identidad cultural de los estudiantes	34
4.4.4 Estrategias didácticas que permiten ofrecer una enseñanza pertinente a la identidad cultural de los estudiantes	39
4.4.4.1 Fomento de la tradición oral a partir del teatro	40
4.4.4.2 Producción y publicación de textos a partir de la tradición oral	43
4.4.4.3 La huerta como estrategia de interacción comunitaria	47



5. MARCO METODOLÓGICO	49
5.1 Paradigma de investigación	49
5.2 Enfoque de investigación	49
5.3 Investigación cualitativa	50
5.4 Instrumentos de recolección de la información	50
5.5 Plan de acción	56
6. Reflexión de la experiencia	58
<b>Glosario</b>	60
<b>Bibliografía</b>	61

## LISTA DE FOTOGRAFÍAS

	<b>Pág.</b>
<b>Figura 1.</b> Ubicación geográfica del Municipio de Magüi Payan en el Departamento de Nariño.	24
<b>Figura 2.</b> Diálogos informales sobre medicina tradicional	31
<b>Figura 3.</b> Instrumentos tradicionales para trasportar alimentos	33
<b>Figura 4.</b> El playaje, técnica tradicional para extraer oro del rio	34
<b>Figura 5.</b> Talleres de interacción desarrollados con los docentes	37
<b>Figura 6.</b> Interacción con los estudiantes	37
<b>Figura 7.</b> Reflexiones y talleres en torno al valor de la tradición oral	40
<b>Figura 8:</b> Colectivos de danza, en el centro Educativo Bolívar	41
<b>Figura 9.</b> La escuela de tradición oral	45
<b>Figura 10.</b> Técnicas tradicionales de siembra	48
<b>Figuras 11 y 12.</b> Aplicación de encuestas dirigidas a estudiantes y docentes	64

## LISTA DE ANEXOS

<b>ANEXO A.</b> Encuestas dirigidas a estudiantes de grado 4to y 5to de básica primaria en cuatro instituciones educativas	65
<b>ANEXO B.</b> Encuestas dirigidas a docentes	67
<b>ANEXO C.</b> Cuestionario de la entrevista realizada al coordinador académico del proyecto: Cobertura y continuidad educativa en zonas de difícil acceso del municipio de Magui Payan - región del Patía	68



## INTRODUCCIÓN

Con el propósito de brindar un aporte importante al desarrollo integral de los estudiantes y en respuesta a la confianza que depositaron los directivos de la Fundación Obra Social el Carmen, con esta investigación se fortalece el proceso de cualificación de los docentes oferentes que trabajan con el proyecto: Cobertura y Continuidad Educativa en Zonas de Difícil Acceso – Patía, despertando el interés por la creación de estrategias didácticas acordes al contexto; en este sentido la escuela de tradición oral permite conservar la memoria de las comunidades, al transmitir de generación en generación las formas de cuidar el territorio, los mitos, los rituales, la medicina tradicional, la historia de rebelión, las formas de vivir en la cotidianidad, entre otros aspectos importantes que caracterizan su identidad cultural. Cuando se hace énfasis en la memoria de las comunidades del Patía, nos remitimos a su relación con la naturaleza, las narraciones de los abuelos, las fiestas y todo el esplendor cultural, que ha sido afectado por el conflicto armado, el narcotráfico y el poco interés de las entidades gubernamentales en la construcción de proyectos que garanticen su permanencia.

El Trabajo de Grado se concreta con 40 docentes, que tienen aproximadamente entre 20 y 35 años de edad, en su mayoría son nativos de la región del Patía y otros provienen de los municipios de Barbacoas y Magüi Payan. El paradigma cualitativo permitió ingresar en la dinámica inter-relacional de los sujetos, su flexibilidad permitió determinar el contexto en el que interactúan y comprender su forma de pensar, sentir y actuar.

Durante el desarrollo de la investigación inicialmente se hizo la contextualización de la institución educativa a través de una observación directa y periódica, de esta manera se hizo un análisis de las aptitudes de los docentes y estudiantes, se evitó hacer falsas apreciaciones procurando encontrar las necesidades y los problemas más urgentes; se conoció la información general como las características de las escuelas unitarias y el uso del tiempo escolar, después, se hizo un estudio y análisis del P.E.I de la Fundación Obra Social el Carmen, especialmente del componente pedagógico donde se destaca la aplicación del modelo de escuela nueva y los ejes curriculares estructurados según los estándares del Ministerio de Educación Nacional; también se hizo una profundización del Proyecto Educativo Comunitario para la cultura afronariñense que permitió conocer la dimensión sociocultural y los esfuerzos desarrollados por algunos investigadores de la región del pacífico que se han interesado en ofrecer una enseñanza pertinente.

Para profundizar el marco conceptual se hace una apropiación teórica sobre algunas investigaciones que argumentan la necesidad de conocer el contexto de los estudiantes y ofrecer una enseñanza acorde a sus necesidades. Al promover la escuela de tradición oral se fomenta el uso de estrategias didácticas como el teatro, la producción de textos y los encuentros de interacción en la huerta comunitaria, de esta manera se profundizan las ventajas de utilizar dichas estrategias teniendo en cuenta principalmente las teorías de Enrique Buenaventura, (1925-2003),

quien dio particular interés al teatro y a la oralidad dentro del laboratorio de creación colectiva, al igual que su hijo Nicolás Buenaventura (1918-2008) con el teatro experimental de Cali; los autores, a través de sus obras dieron una fuerte crítica en contra del conflicto social que experimentó el país durante el siglo XX. Por su parte Nina S. de Friedemann, con su artículo de la tradición oral a la Etnoliteratura (1996), permite reconocer el valor de la tradición oral para las comunidades negras de África y de Colombia. A nivel pedagógico se tiene en cuenta la teoría de Jorge Enrique García Rincón quien desde 1999 hasta el año 2005 fue coordinador de la comisión pedagógica nacional de las comunidades negras y se ha interesado en el sistema de educación propia o currículo propio; el autor ha dado aportes importantes al desarrollo de la Etnoeducación en el municipio de Tumaco y ha permitido reflexionar frente a la necesidad de fomentar una enseñanza pertinente para las negritudes que habitan en el litoral pacífico colombiano.

En cuanto a la metodología de la investigación, se utilizan técnicas de recolección de información como el diario pedagógico y técnicas de análisis: encuestas, entrevistas, diálogos informales y socializaciones. La observación directa permitió analizar el entorno donde trabajan los docentes de manera objetiva, por medio de los talleres se pudo tener una información detallada al trabajar temas de interés común; se puede decir que fueron una forma colectiva de aprendizaje, donde cada integrante aprendió de la opinión del otro, convirtiéndose en sujeto activo y participativo del proceso; el método parte de la investigación, la acción y participación que empezó a tener reconocimiento en Colombia con Orlando Fals Borda (1925-2008), y ha permitido desarrollar investigaciones de carácter cualitativo al trabajar con poblaciones que tienen una visión propia del mundo y participan buscando solucionar los problemas que sufren en su contexto.

El paradigma crítico social permite reconocer que la escuela es un espacio político que afecta positivamente a la comunidad, por esta razón se tiene en cuenta los conflictos sociales que experimenta la comunidad buscando crear espacios creativos en contra de la violencia, a través de la escuela de tradición oral se rescata el patrimonio inmaterial que existe en la región del Patía y se promueven pautas para mejorar la enseñanza teniendo en cuenta la identidad cultural de los estudiantes.

## **1. Planteamiento del problema**

### **1.1 Descripción del problema**

Los profesores trabajan en escuelas unitarias enseñando a estudiantes de grado 1ro a 5to, de básica primaria; durante las visitas institucionales se observó que los docentes profundizan la teoría del modelo de Escuela Nueva utilizando metodologías como el gobierno escolar, la lista de asistencia, el buzón de la amistad, el cuadro de valores, las cartillas y los rincones de aprendizaje, que han generado una apropiada interacción en el aula; sin embargo, es necesario crear un espacio donde se fomenten aspectos como la historia de las negritudes en Latinoamérica, los mitos y leyendas, la gastronomía, la vida de personajes que han logrado destacarse a nivel nacional e internacional, la medicina tradicional, entre otros. Las cartillas de escuela nueva se han convertido en un recurso "cómodo" con el cual se trasmite la información de manera mecánica y repetitiva, es necesario motivar la creatividad de los docentes para fortalecer los saberes propios de la comunidad a partir de la tradición oral, la cual toma forma de danza, de teatro, de canto, de copla y posibilita la interacción con los estudiantes, los docentes y los padres de familia.

El Ministerio de Educación Nacional adelanta procesos pedagógicos para ofrecer una enseñanza pertinente en los municipios de Tumaco, el Charco, Mosquera, Olaya Herrera y Policarpa, con la colaboración de ONG's como el PNUD y la cooperación canadiense ACIDI, entre otras; en estos municipios existe mayor facilidad para transportarse y el conflicto armado no es una amenaza latente; sin embargo, la distancia para llegar a las veredas de la región del Patía es compleja, esta debilidad no permite adelantar investigaciones a nivel pedagógico de manera satisfactoria, por esta razón los Administrativos del Proyecto Cobertura y Continuidad Educativa del Municipio de Magüi Payan, deben adelantar procesos que permitan alcanzar logros significativos en mutua comunicación con los docentes oferentes, se deben profundizar aspectos como el valor del territorio, las formas de organización comunitaria, los rituales y demás aspectos que se conservan gracias a la tradición oral, de esta manera se enseñan distintas temáticas de acuerdo a los imaginarios culturales de la comunidad y a las leyes de Etnoeducación vigentes en Colombia.

Es necesario tener en cuenta que aspectos negativos como el conflicto armado, el narcotráfico y la minería ilegal afectan el desarrollo integral de los estudiantes y limita el trabajo colectivo de las comunidades en busca de mejores alternativas de vida; los docentes oferentes deben tener un pensamiento crítico frente a estas debilidades y buscar estrategias creativas para favorecer los imaginarios culturales en mutua interacción con los padres de familia. La escuela de tradición oral permite que los estudiantes reconozcan sus potencialidades y se interesan en formarse como nuevos líderes comunitarios, orgullosos de su patrimonio inmaterial.

## **1.2 Formulación del problema**

Después de interactuar con los docentes, se hizo la formulación del problema: ¿Cómo promover la escuela de tradición oral para ofrecer una enseñanza pertinente a la identidad cultural de los estudiantes adscritos al proyecto de cobertura y continuidad educativa en zonas de difícil acceso, del Municipio de Magüi? esta pregunta se convirtió en el eje central de la investigación y se hicieron tres preguntas orientadoras, de las cuales surgen los objetivos específicos:

- ¿Cuáles son las aptitudes de los docentes frente al fomento de la escuela de tradición oral?
- ¿Cuáles son las estrategias didácticas que utilizan los docentes para ofrecer una enseñanza pertinente a la identidad cultural de los estudiantes?
- ¿Cuáles son las pautas que permiten ofrecer una enseñanza pertinente a la identidad cultural de los estudiantes?

## **2. OBJETIVOS**

### **2.1 OBJETIVO GENERAL**

Promover la escuela de tradición oral como estrategia pedagógica para ofrecer una enseñanza pertinente a la identidad cultural de los estudiantes adscritos al proyecto: Cobertura y continuidad educativa en zonas de difícil acceso del municipio de Magüi Payan.

### **2.2 OBJETIVOS ESPECIFICOS**

- Analizar las aptitudes de los docentes frente al fomento de la tradición oral.
- Identificar las estrategias didácticas que implementan los docentes para ofrecer una enseñanza pertinente a la identidad cultural de los estudiantes.
- Proponer pautas que permitan ofrecer una enseñanza pertinente a la identidad cultural de los estudiantes a través de la escuela de tradición oral.

### 3. Justificación

Para comprender la necesidad de promover la tradición oral se debe tener en cuenta que educar implica analizar el tipo de persona que se quiere formar en la sociedad, es necesario conocer el contexto donde se desarrollan los estudiantes de manera objetiva y tener en claro los ejes temáticos que se profundizan en la práctica pedagógica en relación con las necesidades e intereses de la comunidad, de esta manera los docentes conocen las leyes de Etnoeducación, los derechos de la cultura afrodescendiente y asumen un sentido de pertenencia y responsabilidad comunitaria a partir de la organización de distintas actividades socioculturales realizadas en los centros educativos.

El trabajo de Grado desarrolla un pensamiento crítico frente a la realidad sociocultural, analizando asuntos hasta ahora poco trabajados en las aulas de clase donde laboran los docentes oferentes, se espera que, en el futuro, estos contenidos puedan debatirse, construirse y aplicarse como una alternativa para ofrecer una enseñanza pertinente a la identidad cultural de los estudiantes, los talleres desarrollados con los docentes buscan mejorar el trabajo colectivo y concienciar sobre la importancia de valorar los conocimientos ancestrales que de manera irónica no se han profundizado en el proceso de enseñanza y aprendizaje.

Para lograr los objetivos propuestos, se generan talleres de interacción y en cada encuentro, se comparten las experiencias vividas dentro de la escuela de tradición oral. Los docentes hacen distintos aportes y sugerencias para fortalecer el proyecto y participan mostrando su trabajo de manera creativa y dinámica. Durante los talleres, la improvisación teatral ha permitido conocer y valorar los rituales, la importancia de la medicina tradicional, las danzas, la música, las leyendas, los mitos y todo el patrimonio inmaterial que existe en la región del Patía.

Con los planteamientos expuestos en esta investigación se hace una relación entre los estándares curriculares establecidos por el Ministerio de Educación Nacional y los imaginarios culturales de los estudiantes que no están recibiendo el interés que merecen. La trasmisión oral de los saberes ancestrales se convierte en un método de aprendizaje muy importante para lograr el desarrollo integral, al permitirles reconocer sus potencialidades étnicas y sus valores culturales. Se sugiere salir del aula como único espacio en el que se aprende, disfrutar del entorno natural y seguir construyendo estrategias didácticas que permitan ofrecer una enseñanza pertinente. La escuela de tradición oral debe tener mayor importancia en la gestión pedagógica, los directivos de la Fundación Obra Social el Carmen deben generar espacios de reflexión frente al valor de la identidad cultural reconociendo las necesidades y conflictos que experimentan los niños y las niñas en la región del Patía.

## 4. Marco Teórico

### 4.1 Antecedentes

Esta investigación se relaciona con algunos trabajos de grado desarrollados en el departamento de Nariño y a nivel nacional en universidades de Bogotá, Medellín y Santa Marta, también se cita una investigación de la escuela de posgrado desarrollada en la Universidad de Chile. Los trabajos muestran la necesidad de construir proyectos que fortalezcan la identidad de la cultura afrodescendiente y promuevan su inclusión en asuntos de interés político donde la Etnoeducación tiene un protagonismo relevante al fomentar una enseñanza pertinente.

En la Universidad de Nariño se encontraron trabajos que tienen una estrecha relación con los objetivos propuestos en esta investigación, a continuación se describe los hallazgos más representativos:

Ramírez Villegas Stella Rocío, (2009) de la Universidad de Nariño, de la Maestría en Educación propone: *Fortalecimiento de la identidad cultural y los valores sociales por medio de la tradición oral del pacífico nariñense en la Institución Educativa Nuestra Señora de Fátima, Tumaco*; La autora argumenta la necesidad de afianzar los valores de los estudiantes que han sido afectados por el conflicto social, plantea la necesidad de fortalecer los imaginarios culturales que se enseñan a través de la tradición oral, profundizando los principios filosóficos propios de su comunidad como la hermandad, el valor del territorio, la autonomía, entre otros. El objetivo general consiste en promover espacios que favorezcan la tradición oral. Concluye que fortalecer la identidad cultural de los estudiantes debe ser el interés fundamental de las escuelas, de esta manera los estudiantes pueden asumir un liderazgo y representar a su etnia.

Al investigar los trabajos de grado desarrollados a nivel nacional se encontraron teorías importantes que profundizan el reconocimiento de la cultura afrodescendiente. En la Universidad Pontificia Bolivariana de Medellín y la Universidad Sergio Arboleda se encontraron las siguientes investigaciones:

Bladimir López Ríos y Jatson Rodrigo Asprilla Rivas, (2012) de la Universidad Tecnológica de Pereira de la Facultad de ciencias de la educación, presentaron su trabajo de grado como requisito para optar al título de Licenciados en etnoeducación y desarrollo comunitario con el título: *Propuesta de adecuación curricular etnoeducativa afrocolombiana para el PEI de la institución educativa Pascual Santander del corregimiento de Jurubirá (Nuquí-chocó)*, los autores argumentan que más allá de la definición que da el Ministerio de Educación Nacional a la enseñanza, es también importante entender lo compleja, lo variada, lo diversa, que puede resultar la concepción sobre la misma, ya que debe ceñirse a las condiciones propias como cada grupo humano construye su propia realidad desde el tronco multicultural y pluriétnico; desde aquí es necesario mirar cómo se rescatan las formas de concebir el mundo y sus relaciones socio-

comunales propias, además, se debe analizar cómo se concibe la educación desde lo nacional hacia lo local y viceversa; los autores también sostienen que la etnoeducación permite mirar cuál es el papel de las comunidades étnicas y valorar los esfuerzos de dichas comunidades por mantener, explorar y reproducir su cultura partiendo de lo propio hacia lo ajeno, en una perspectiva de interculturalidad.

Gloria Luz Betancur Espinal y Andrea Salomé Castañeda Sánchez, (2006) de la Universidad Pontificia Bolivariana de Medellín, proponen: *Necesidad de reconocimiento de la cultura afrodescendiente a partir de la formación musical en el grado preescolar y la escuela primaria*. La investigación indaga sobre el cómo fortalecer la identidad cultural con niños de preescolar y básica primaria; las autoras hacen una revisión histórica de la presencia de las negritudes en Colombia, analizan las normas vigentes de etnoeducación y construyen una propuesta pedagógica para el fortalecimiento de la identidad cultural de los estudiantes a partir de la música tradicional que ha sido enseñada de generación en generación. En relación con esta investigación, las autoras buscan construir espacios creativos para fortalecer los imaginarios culturales de los niños y las niñas.

Andrés Felipe Bolaños González y Jackeline Janeth García Peñaranda (2010) de la Universidad Sergio Arboleda, del programa de Comunicación Social y Periodismo proponen: *Tradición oral y sincretismo religioso en Guacamayal*. En su trabajo de grado manifiestan que la tradición oral ha sido esencial para la transmisión de los legados culturales, por esta razón si sus distintas manifestaciones no se registran, pueden llegar a perder reconocimiento en la sociedad. Su investigación se desarrolla en Guacamayal, un corregimiento del municipio de la Zona Bananera en el departamento del Magdalena, ubicado en la costa norte colombiana. Se interesan en hacer una recopilación de su historia mitológica en interacción con la comunidad; de esta manera, conocen las principales debilidades que afectan a los habitantes entre las que se destaca la pérdida de identidad cultural, manifiesta en el olvido de las memorias ancestrales, el irrespeto hacia el mito y la pérdida de valores enseñados en las familias.

Franklin Miranda Robles, de la Universidad de Chile (2004), presentó su trabajo de Tesis para obtener el grado de Magíster en Literatura Hispanoamericana y Chilena, con el título: *hacia una narrativa afroecuatoriana*. En su trabajo argumenta que el reconocimiento de lo pluricultural en Latinoamérica es producto no sólo de la existencia racial de grupos donde es inocultable la piel negra y mestiza, sostiene que culturalmente ha existido gran influencia de la comunidad afrodescendiente en aspectos como la comida, la música, el baile, las leyendas y demás imaginarios que se conservan con la tradición oral. El autor, a través de su tesis, rastrea en la escritura aquello que le da sustento a la identidad afroecuatoriana, analizando el racismo vigente en el Ecuador, donde la escritura de las negritudes no ha sido exhaustivamente atendida. Franklin Miranda expone que la literatura es un espacio privilegiado para enaltecer la identidad de una comunidad que ha resistido a incontables injusticias sociales.

Los trabajos de grado mencionados aseguran la relevancia de éste; comprueban que no es la única investigación que se interesa en generar mayor concientización frente al valor de la tradición oral en el escenario escolar, sustentan la lucha continua por ofrecer una enseñanza pertinente y la importancia de dar a conocer las fortalezas de las negritudes que en muchos sectores de Colombia y el mundo aún no reciben garantías que dignifiquen su vida y fortalezcan su educación en relación con su identidad cultural.

## **4.2 Marco Legal**

### **4.2.1 Constitución Política de Colombia**

Es necesario analizar el artículo 68 de la Constitución Política de Colombia que establece: “los integrantes de los grupos étnicos tendrán derecho a una formación que respete y desarrolle su identidad cultural”, en este sentido se reconoce el contexto de las comunidades afrodescendientes con el fin de implementar estrategias pertinentes que respondan satisfactoriamente a cada una de sus necesidades, tanto físicas como intelectuales y espirituales; la sociedad colombiana debe comprender que ninguna cultura es superior, ni inferior a otra.

En el artículo 70, la constitución expone: la cultura en sus diversas manifestaciones es fundamento de la nacionalidad. El Estado reconoce la igualdad y la dignidad de todos los que viven en el país. El Estado promoverá la investigación, la ciencia, el desarrollo y la difusión de valores culturales de la nación. Recordemos que el cumplimiento de este ideal social depende de la participación e interés de las comunidades en la lucha por el reconocimiento de sus derechos. La escuela es un espacio político que afecta positivamente al desarrollo comunitario, por lo tanto, el docente debe crear espacios que permitan reflexionar frente a la valoración de la identidad cultural; de esta manera el maestro desempeña una función social, pues se interesa en preparar nuevos gestores comunitarios.

### **4.2.2 Ley 397 de 1997, Ministerio de cultura del congreso de Colombia**

Según la ley, la cultura es el conjunto de rasgos distintivos, espirituales, materiales, intelectuales y emocionales que caracterizan a los grupos humanos y que comprende, más allá de las artes y las letras, modos de vida, derechos humanos, sistemas de valores, tradiciones y creencias. La cultura, en sus diversas manifestaciones, es fundamento de la nacionalidad y actividad propia de la sociedad colombiana en su conjunto, como proceso generado individual y colectivamente por los colombianos. Dichas manifestaciones constituyen parte integral de la identidad cultural.

### **4.2.3 Ley General de Educación 115**

Esta investigación se fundamenta con los decretos que fortalecen el desarrollo cultural; al respecto el Decreto 804 de 1995, de la Ley 115 de 1994 manifiesta: “La educación en los grupos étnicos estará orientada por los principios y fines generales de la educación y tendrá en cuenta los criterios de integralidad, interculturalidad, diversidad lingüística, participación comunitaria, flexibilidad y progresividad. Tendrá como finalidad afianzar los procesos de identidad, conocimiento, socialización, protección y uso adecuado de la naturaleza, sistemas y prácticas comunitarias de organización, uso de las lenguas vernáculas, formación docente e investigación en todos los ámbitos de la cultura”. De esta manera, las comunidades toman conciencia sobre el fortalecimiento de la identidad cultural, reconocen el saber ancestral, valoran las costumbres y tradiciones, luchan por su territorio y promueven actitudes de comprensión y respeto de la diversidad étnica existente en Colombia.

En virtud de la autonomía escolar ordenada por el artículo 77, de la Ley General de educación 115, los establecimientos educativos que ofrezcan la educación formal, gozan de autonomía para organizar las áreas obligatorias y fundamentales definidas para cada nivel, pueden introducir asignaturas optativas dentro de las áreas establecidas, adaptar algunas áreas a las necesidades y características regionales, adoptar nuevos métodos de enseñanza y organizar actividades formativas, culturales y deportivas, dentro de los lineamientos que establezca el Ministerio de Educación Nacional. En síntesis, el currículo que se adapta para enseñar a los estudiantes de la región del Patía, tiene en cuenta los fines de la educación y los objetivos de cada nivel y ciclo definidos por la ley 115, las normas de educación como los Estándares Curriculares de las áreas obligatorias y los Lineamientos Curriculares expedidos por el MEN.

El artículo 55 hace la definición de etnoeducación, la que se ofrece a grupos o comunidades que integran la nacionalidad y que poseen una cultura, una lengua, unas tradiciones y unas leyes propias y autóctonas. Esta educación debe estar ligada al ambiente, al proceso productivo, al proceso social y cultural, con el debido respeto de sus creencias y tradiciones.

### **4.2.4 Ley 70, de 1993**

De acuerdo a la ley 70 de 1993 y su decreto reglamentario 1745 de 1995, para efectos de administración territorial las comunidades negras se organizan en consejos comunitarios. En estas zonas, el territorio le pertenece a las familias y no al Estado colombiano; sin embargo debido al analfabetismo y el conflicto armado es necesario replantear las políticas organizacionales ya que no existe una adecuada participación política que dignifique la vida de los habitantes, se debe buscar el apoyo de las entidades de salud, mejorar el abastecimiento de agua en los hogares con un sistema hidráulico, ejercer un control de las basuras, mejorar el cuidado por el ecosistema, mejorar la agricultura, entre otros aspectos.

Según la Ley 70, existen dos formas de entender el Territorio: como Territorialidad y como Tierra propiamente dicha. En el primer caso, se hace referencia a la cosmovisión, a la espiritualidad y a la relación hombre-naturaleza; esta visión antropológica incluye también la convivencia de los ancestros, los muertos con los vivos y los recursos naturales. En el segundo caso se refiere a la tierra donde se cultiva y se vive. Según la ley, la etnoeducación tiene una función de cohesión social que permite reconocer los derechos fundamentales y étnicos. El Estado y las comunidades son corresponsables de promover dicha cohesión para alcanzar el bienestar colectivo.

Los programas y servicios de educación destinada por el Estado a las comunidades negras deben desarrollarse y aplicarse en cooperación con ellas, a fin de responder a sus necesidades particulares y deben abarcar su historia sus conocimientos y técnicas, su sistema de valores, sus dialectos, sus aspiraciones sociales, económicas y culturales. El Estado debe reconocer y garantizar el derecho de las comunidades negras a crear sus propias instituciones de educación y comunicación, siempre que tales instituciones satisfagan las normas establecidas por el Ministerio de Educación Nacional. (Ley 70, 1993. Artículo 35).

#### 4.2.5 Lineamientos Curriculares de la Cátedra de Estudios Afrocolombianos

La cátedra expone que la tradición oral mantiene viva la memoria, trasmite las formas de pensar y actuar, por lo tanto se convierte en un elemento cultural que puede apropiarse pedagógicamente como apuesta política en la escuela, permite posicionar unos conocimientos que han sido subordinados y definidos como supersticiones o como conocimientos de "gente inculta". En este sentido es importante hacerse la pregunta ¿Cuánto espacio ocupa el tratamiento, conocimiento y valoración de las diferentes expresiones de la oralidad en las aulas de clase?

Para promover una enseñanza realmente significativa, la cátedra sugiere trabajar de acuerdo al grado de escolaridad y la identidad cultural de los estudiantes afrodescendientes, de esta manera se hace una relación entre el proyecto de vida de los niños y las niñas, con las distintas áreas de conocimiento. En este sentido la escuela forma sujetos comunitarios con sentido de pertenencia y con la capacidad de asumir un liderazgo en beneficio de su familia y demás miembros de su región.

**Grados, de 0 a 3:** unidad1. La personalidad, quién soy, de dónde vengo y los asentamientos. Unidad 2. Mi entorno y sentido de pertenencia, mi familia, mi casa, mi vereda, municipio y departamento; unidad 3. Aspecto sociocultural y experiencias, valores, mis costumbres, alimentación, folclor y cuentos.

**Grados 4to y 5to:** unidad 4, la personalidad, los grupos étnicos, la llegada del hombre afrodescendiente, los asentamientos, Unidad 5. Mi entorno, el folclor, instrumentos y usos, religiones, valores, mitos y leyendas, aportes socioeconómicos, aportes del negro, de su historia, personajes destacados a nivel mundial. (MEN, Cátedra de estudios afrocolombianos. 2010:5).

#### **4.2.6 Lineamientos Curriculares de Educación Artística**

La imaginación y la creatividad, son habilidades que permiten comunicar sin barreras nuevos proyectos e ideas; el propósito de la enseñanza es el de preparar a los estudiantes para que puedan resolver problemas cotidianos y tomar las mejores decisiones; en tal sentido, el profesor debe diseñar estrategias innovadoras que posibiliten la libre expresión y hacer una relación entre lo estético y lo ético; de esta manera los estudiantes aprenden a desenvolverse en el escenario de la vida.

En la Facultad de Artes de la Universidad de Nariño, se profundiza el concepto de creatividad social, la cual permite innovar las distintas actividades y talleres que se dirigen a un grupo específico. A través del arte los niños expresan sus deseos, sentimientos y pensamientos, el arte permite generar espacios donde la estética y la palabra garantizan la eficacia de la educación.

En cuanto a las artes tradicionales, los lineamientos manifiestan que en Colombia cada región tiene distintas manifestaciones artísticas que se deben resaltar para que todo el país las acoja, las admire y se sienta orgulloso de aprender de ellas. Las artes tradicionales no se deben enseñar en contextos sin sentido. La educación artística debe escoger y propiciar los medios autóctonos que conserva la tradición local.

### **4.3 Marco contextual**

#### **4.3.1 Breve historia de la Fundación Obra Social el Carmen y el Proyecto Cobertura y Continuidad Educativa en Zonas de Dificil Acceso del Municipio de Magüi Payan**

La fundación Obra Social el Carmen trabaja en unión con la gobernación de Nariño y la Secretaria de Educación Departamental buscando el mejoramiento continuo de la cobertura educativa; está ubicada en el barrio el Tejar, al sur oriente de Pasto, en la Calle 20 No. 3B- 41, entre los barrios: las Mercedes, Santa Bárbara y Lorenzo de Aldana. Su representante legal es el padre José Félix Jiménez quien ha liderado varios proyectos sociales y educativos en el municipio de Pasto y en varios municipios de Nariño buscando beneficiar a poblaciones vulnerables.

La fundación contribuye a la cobertura educativa en zonas de difícil acceso en el municipio de Magüi Payan y para conocer las necesidades educativas, el coordinador académico, el coordinador de zona, los directores rurales y los profesionales de apoyo pedagógico y psicosocial organizan constantes reuniones con los docentes, se hacen visitas institucionales y se establece una adecuada comunicación con los consejos comunitarios, padres de familia y los estudiantes; de esta manera se evalúa la gestión pedagógica de acuerdo a los criterios de equidad, pertinencia y flexibilidad, en los niveles de Preescolar y de Básica Primaria.

La fundación tiene influencia en las veredas aledañas al Municipio de Magüi Payán donde funcionan entidades que contribuyen a la conservación del medio ambiente y al fortalecimiento del sector de agricultura y minería, algunas de ellas son: la UMATA (Grupos ecológicos) y CONDICON (Consejo de Comunidades negras).

La zona está rodeada de tierra fértil que se caracterizan por poseer un suelo tropical húmedo donde se siembra productos como plátano, yuca, aguacate, papaya, entre otros, también se encuentran diferentes animales que son cazados con técnicas tradicionales, las familias se interesan en fortalecer el sector de piscicultura y avicultura que mejora la alimentación en los hogares; la comunidad no puede abandonar su territorio pues la naturaleza le proporciona los recursos necesarios para vivir.

El sistema hidrográfico está articulado por el Río Patía, considerado uno de los más importantes de Colombia. Las veredas del Patía Alto tienen gran cantidad de recurso hídrico que se utiliza para desarrollar las actividades cotidianas y para el consumo humano, mientras que en el Patía viejo la minería es una constante amenaza para los habitantes por la utilización de tóxicos como el mercurio que se mezcla con las rocas para extraer oro, cuando se convierte en gas se expande por la atmósfera y los residuos contaminan las quebradas, los caños y riachuelos. Además del mercurio también se utilizan ácidos como el cianuro y la cal. Con esta perspectiva es necesario construir nuevas políticas organizacionales para cuidar y preservar el territorio teniendo en cuenta que la explotación minera y el narcotráfico están destruyendo el medio ambiente, estas prácticas son desarrolladas por personas que no pertenecen a la comunidad, explotan a los niños, mujeres y hombres y poco a poco destruyen su vida.

**Figura 1.** Ubicación geográfica del Municipio de Magüi Payan en el Departamento de Nariño.





**Zonas de influencia:** veredas aledañas al Municipio de Magüi Payán

**Patía Alto,** Veredas: San Juan de Dios, José López, Punta de Barco, La Salida, Santa Rosa, Tortugo, Tortugo Magali, Doradillo, El Zorro, Tortugo Miguel. **Iscuandecito Alto Patía:** Inguapil, Serenil, Nuevo Amanecer, Playa Menuda.

**Patía Medio,** Veredas: Angostura, El trueno, Bocas de Piulbicitto, Punta de Barco, Pueblo Nuevo.

**Patía Bajo,** Veredas: La belleza, Estero seco Abajo, Lleras Restrepo, Loma de Peña, La Playa.

**Patía viejo,** Veredas: Bella unión, Bolívar, Brisas del Patía Viejo, Cascarrito, El Rosario, La Isla, La Loma, Las Lajas.

#### 4.3.2 Proyecto Educativo Institucional

Para registrar la siguiente información, se hizo un análisis del Proyecto Educativo Institucional, que hace una caracterización general de la comunidad educativa; además, la observación directa y los diálogos informales con los profesores y los estudiantes fueron medios determinantes.

**Misión:** el proyecto Cobertura y Continuidad educativa en zonas de difícil acceso del municipio de Magüi Payan, brinda una formación integral en la modalidad de preescolar y básica primaria con base en los valores de responsabilidad, respeto, solidaridad y tolerancia. Forma personas capaces de liderar creativamente procesos comunitarios a través de un proceso pedagógico contextualizado y flexible.

**Visión:** formar estudiantes con pensamiento crítico, sensibilidad cultural, capacidad de liderazgo, espíritu investigativo, que les permita desempeñarse activamente en una sociedad pluriétnica y heterogénea, para aportar creativamente en la transformación del entorno y trabajar por el bienestar comunitario.

Es necesario fomentar la tradición oral de la región del Patía con el fin de tener mayor participación en los procesos que adelanta el Ministerio de Educación Nacional en la búsqueda de una educación pertinente. Además del PEI de la fundación Obra Social el Carmen se tiene en cuenta el Proyecto Educativo Comunitario el cual es un plan de organización que mejora las condiciones educativas y de vida de las comunidades y en el cual se promulga la identidad de las negritudes que habitan en el departamento de Nariño.

En la práctica pedagógica los docentes tienen en cuenta los principios del Proyecto Educativo Comunitario que ha establecido el Ministerio de Educación Nacional en conjunto con algunos profesores de la costa pacífica, los cuales se exponen a continuación:

### **Perfil del estudiante afrodescendiente**

Las siguientes son las características del estudiante que se quiere formar a través del proyecto etnoeducativo del territorio afronariñense:

- Hombres y mujeres íntegros comprometidos con la calidad de vida para que en el presente y en el futuro la comunidad pueda estar en igualdad de condiciones en cualquier lugar del país.
- Hombres y mujeres con sentido de pertenencia de su identidad cultural, con capacidad de conservar la memoria ancestral de resistencia y con autovaloración de su ser afronariñense.
- Hombres y mujeres con una actitud ética y moral, para que desarrollen valores como la convivencia desde la diversidad y el diálogo intercultural con liderazgo, para desenvolverse en cualquier medio, que sean personas solidarias capaces de construir oportunidades para su gente y adquieran valor de su etnia y de su historia.
- Autónomos y capaces de defender su territorio, personas que se integren en las dinámicas organizativas propias y que aporten a la construcción de formas distintas de ejercer la política, con habilidades para participar en las decisiones que determine la calidad de vida de los pueblos, para dirigir procesos políticos de autodeterminación e identidad del pueblo afronariñense.
- Con actitud de investigadores permanentes, con mentalidad socio-productiva, que puedan cualificarse para ejercer sus conocimientos, en el territorio en los diferentes escenarios profesionales: académico, productivo, técnico, científico, político etc. Generando mayor empleo y auto sostenibilidad.

### **Perfil del educador afrodescendiente**

Es un líder crítico comunitario capaz de transformar las debilidades en fortalezas, fomenta la valoración de la identidad cultural y lucha por el cumplimiento de los derechos con responsabilidad, equidad y respeto. Participa activamente en asuntos de interés comunitario, se compromete como gestor de cambio, se interesa por la investigación, el fortalecimiento de las manifestaciones culturales y artísticas para dinamizar creativamente distintas actividades que fortalecen su relación con los estudiantes y la comunidad.

Según el programa de fortalecimiento de cobertura con calidad educativa, para el modelo pedagógico de aprendizaje colectivo se requiere un educador con las siguientes características:

- Comprometido con la etnoeducación de la comunidad, de allí la necesidad de que viva en la comunidad o que se identifique con la cultura afro nariñense.
- Conocedor del significado de ser afronariñense, la historia del territorio donde labora y tener un amplio conocimiento y manejo de los temas de su legislación afrocolombiana, para enfocar los procesos educativos hacia la defensa de los derechos colectivos y tener un amplio auto reconocimiento como étnico.
- Ejemplo de vida como primera base de los valores que requiera enseñar a los estudiantes. El amor a su vocación, el espíritu creativo y el afecto serán otras de las herramientas para garantizar la motivación permanente a los estudiantes y exaltar el deseo de culminar los respectivos niveles educativos.
- Investigador e innovador de la práctica pedagógica desde los nuevos aportes y de la documentación que pueda recoger en el acumulado cultural histórico de las mismas comunidades, enriquecida con fuentes secundarias que se pongan a disposición con el análisis de los estudiantes para que a su vez pueda incentivar la investigación hacia la cultura afronariñense.
- Ético, con valores como la autoestima, la responsabilidad, la flexibilidad, la tolerancia, el respeto, la solidaridad y la gratitud, que permiten la acogida e integración con la comunidad; los etnoeducadores deben promover y afianzar la identidad, la autovaloración de la cultura afro, para ayudar a definir el horizonte comunitario de etnodesarrollo.
- Constante en el proceso de capacitación de los programas estatales y de los programas de los concejos comunitarios o entidades étnicas y privadas, ya que esto asegura que se imparta una educación competitiva, contextual, crítica, intercultural y liberadora.

## 4.4 Marco Conceptual

### 4.4.1 La escuela de Tradición Oral

Conservar la tradición oral permite comprender, valorar, disfrutar y transmitir a las nuevas generaciones, la riqueza cultural tangible e intangible existente en la región del Patía; se define como tradición oral a la forma de transmitir desde tiempos anteriores a la escritura, distintos conocimientos ancestrales. “como escenario de aprendizaje e investigación tiene como propósito recuperar, visibilizar y socializar los saberes propios en todos los aspectos de la vida comunitaria. Permite reunir a los maestros, a los mayores de la comunidad, los niños y los jóvenes con el fin de apropiar prácticas y discursos de la religiosidad propia, las artes, la culinaria, la medicina, la organización comunitaria, la historia, los valores, la danza entre otros aspectos.” (MEN, Proyecto Educativo Afromariñense, 2011:41)

La tradición oral es el medio de comunicación más eficaz para enseñar las formas de entender la vida en relación con el territorio y la comunidad. Es una fuente de gran información para conocer a las comunidades que habitan en la región del Patía, puede tomar forma de cuentos populares, refranes, conjuros, cantos, danzas y mitos. Las comunidades pueden transmitir, las formas de cuidar los cultivos, la literatura oral y demás conocimientos que determinan su cultura, no obstante, las comunidades negras deben valorar su identidad sin rechazar la interculturalidad, pueden conocer diversos conceptos sin permitir que sus memorias sean subvaloradas; la tradición oral permite fortalecer la identidad cultural y reafirma el pensamiento propio antes que la teoría occidental. “la tradición oral no se limita a cuentos, leyendas o relatos míticos, la tradición oral es la gran escuela de la vida. Es religión, historia, recreación y diversión” (Friedemann, 1996:19)

Las personas engegucidas por la intelectualidad occidental, consideran que las narraciones populares son incoherentes y analizan el lenguaje desde una mirada eminentemente racional; sin embargo, al analizar la estructura profunda de la tradición oral encontramos una fina observación de la cotidianidad en relación con la comunidad y el territorio. Un hecho interesante, es que en la región del Patía existe un alto nivel de analfabetismo y la oralidad es un puente de comunicación para enseñar la visión del mundo y de la vida, que se trasmite de padres a hijos, por lo tanto “es un error decir que un pueblo no tiene historia porque no tiene escritura” (Apalategi, 1987: 63).

La visión de la comunidad en relación con su territorio permite comprender la necesidad de conservar la tradición oral, aquellas historias que describen la relación con la luna y la siembra, el cuidado de los recién nacidos, la celebración de fiestas, el mundo de los vivos y los muertos y demás creencias autóctonas. Al respecto, “Narrar historias siempre ha sido el arte de seguir contándolas, y este arte se pierde si ya no hay capacidad de retenerlas. Y se pierde porque ya no se teje ni se hila mientras se les presta oído.” (Benjamín, 1936:2). Las ideas de Benjamín

en relación con el arte de oír y escuchar como si se tratara de crear un tejido que merece total atención, permiten valorar la diversidad cultural, si escucháramos con mayor atención las viejas tradiciones daríamos un verdadero sentido a la existencia en unión con los demás.

El lenguaje es inherente al ser humano y está presente en las distintas sociedades dispersas por el mundo. Por lo tanto, cada lenguaje se asimila según las condiciones de vida de una comunidad determinada (contexto), puesto que la lengua es una herencia de los antepasados (la cual se activa o se aprende con los distintos procesos sociales) que marca de manera inconfundible la identidad de un pueblo. Por medio del lenguaje se crean los vínculos de conexión entre los miembros de una cultura, puesto que con él se comunican y se identifican como integrantes de ella. En los diferentes procesos de socialización la cultura se cohesionan mediada por la lengua; su uso identifica el conjunto de conocimientos compartidos por los integrantes de una comunidad. (Ramírez, 2012: 2)

En el aula de clases la teoría se une con la práctica, se piensa en la recuperación de la tradición oral, en la mutua interacción, en aprender a hablar y escuchar pacíficamente y en saber discernir conceptos de interés común, donde las definiciones lógico semánticas pasan a un segundo plano, pues los niños no necesitan, ni comprenden discursos diplomáticos; esta característica de la infancia, hace que la sociolingüística tome importancia en el contexto educativo, valorando la identidad de cada región como son, el dialecto, los platos típicos, rituales y todas las costumbres y tradiciones que caracterizan su cultura. Recordemos que la característica principal de las comunidades es el lenguaje, y que su forma de expresarse no es inferior al estandarizado oculto. “Cuando alguien realiza un viaje, puede contar algo, reza el dicho popular, imaginando al narrador como alguien que viene de lejos. Pero con no menos placer se escucha al, que honestamente se ganó su sustento, sin abandonar la tierra de origen y conoce sus tradiciones e historias.” (Benjamín, 1936:2)

#### **4.4.2 La identidad cultural en la región del Patía**

El fortalecimiento de la identidad cultural permite fomentar el sentido de pertenencia y el compromiso de los participantes en busca del progreso comunitario, la comunidad del Patía se caracteriza por su alegría, talento y la creatividad para resolver los problemas que encuentran en la cotidianidad; fabrican herramientas para pescar, cazar, sembrar, transportarse y construir sus viviendas conservando una estrecha relación con el territorio, donde siembran, interactúan y hacen una historia que los distingue de la sociedad colombiana, conservan sus propios códigos sociales, sus ritos, concepciones artísticas, éticas y religiosas, Al respecto, Calhoun argumenta:

“La identidad cultural es un proceso de diferenciación de carácter ínter subjetivo, mediado interactivamente y comunicativamente, que permite el autoreconocimiento y la autonomía. Se construye desde la tradición pero mantiene con ésta una relación crítica, no se refiere únicamente al pasado, sino también al presente y al futuro, a lo que se quiere ser. Desde este punto de vista, es también un principio de resistencia frente a lo percibido como amenaza, alteración o dominación, es la fuente de sentido y experiencia para la gente” Calhoun (1999:9 y 10).

El saber ancestral, el folclor, las danzas, las fiestas, las costumbres y tradiciones, son una muestra de esplendor cultural existente en Colombia, entre ellas las formas de entender la vida y la muerte que son una característica diferenciadora de la comunidad del Patía, las personas celebran sus ritos con arrullos o **chigualos** que son cantos nostálgicos y religiosos; cuando un niño muere las mujeres cantan durante toda la noche y los hombres las acompañan con bombos, el guasa y las maracas. Al niño muerto lo arrullan en una sábana, dos señoras lo sostienen mientras varios niños bailan alrededor, este ritual se denomina el bunde y se realiza dos veces durante la noche de velación; las mujeres cantan arrullos como:

**Angelito ándate al cielo, si fuera yo si fuera yo  
anda limpiando el camino que atrás voy yo (bis)  
tú padrino y tú madrina una camisa te han de dar,  
a tras voy yo (bis).**

Cuando muere alguien mayor de siete años, se hacen alabaos, que son canciones tristes, participan principalmente las voces femeninas y no se utiliza instrumentos musicales. En relación con estas tradiciones William Ospina argumenta la “cultura es aquello que interroga la vida y la muerte, la enfermedad y la belleza, la infancia y la vejez, los afectos y las esperanzas, los saberes y los oficios, el sueño y la vigilia, la memoria y el misterio, el tiempo y la naturaleza”. (Ospina, 2005:116).

En la región del Patía la comunidad siente atracción por el mito y las leyendas, cuentan distintas historias que se conservan con la tradición oral, las familias se reúnen alrededor de la luz de una vela, las mujeres cargan a sus hijos y comparten sus experiencias místicas. El profesor Luis Enrique Ferrin de la escuela Bolívar, presentó en uno de sus trabajos escritos, el siguiente relato: Don Alejandro Castro, es portador de varios cuentos que merecen un gran reconocimiento, cuenta que en la región del Patía Viejo, en la vereda Bolívar en el año 1984, sucedió algo asombroso pero real, era una noche de luna menguante, mientras todos dormían, un señor llamado Luis Alejandro Castro, caminaba hacia su vivienda después de haber visitado a su madre, cuando de pronto miró a un niño idéntico a su último hijo; el señor, convencido de que era su hijo, lo tomó de la mano y le preguntó ¿Qué haces fuera de la casa a esta hora? el niño no le contestaba ni una sola palabra, entonces el señor pensó que tenía miedo de responderle para no recibir un regaño, pero al llegar a la puerta de la casa el niño desapareció sin explicación alguna. Inmediatamente el cuerpo de don Luis se estremeció y con voz temblorosa grito. ¡Dios mío ayúdame! empezó a botar espuma por la boca y la nariz, cuando llegaron los vecinos decían oraciones en contra de los espantos y una mujer preparó un remedio con hierbabuena para que volviera en sí y se fuera el mal aire. Lo extraño fue cuando don Luis se enteró que su verdadero hijo se encontraba durmiendo, un anciano de la vereda se dirigió hacia a la comunidad para contarles que esa situación había ocurrido en tres ocasiones, desde hace 35 años atrás. Era una visión que tomaba forma de niño para atrapar a su víctima, esta

visión mató a dos amigos suyos de puro espanto. Don Luis logró sobrevivir y pudo contar la historia a su hijo, Don Alejandro Castro.

En cuanto a la medicina tradicional, existen varias hierbas para curar el mal de espanto y demás enfermedades, cuando se presentan accidentes con mordedura de serpientes, síntomas de intoxicación, partos y demás urgencias hospitalarias la comunidad recurre a los curanderos o médicos tradicionales que implementan plantas para preparar bebedizos secretos que sanan de manera eficaz. Las enfermedades más comunes que se presentan en la zona son la malaria, el paludismo y la amebiasis; la medicina tradicional es la única alternativa para sobrevivir en medio de la selva. A través de la tradición oral se han conservado conocimientos como:

- Técnicas para sembrar las plantas medicinales.
- Nombre y propiedades curativas de las plantas.
- El médico tradicional y su importancia en la comunidad.
- Ceremonias de curación.
- El oficio de las parteras: el cuidado durante la gestación y el nacimiento, secretos y recetas como los **baños de asiento**, bebedizos, rituales, entre otros.

**Figura 2.** Diálogos informales sobre medicina tradicional



**FUENTE.** Esta investigación

La diversidad afrocolombiana entretiene prácticas culturales en salud específicas. Los sanadores tradicionales son poseedores de una costumbre milenaria en el cuidado de la salud. Gozan del reconocimiento, la confianza y el respeto de sus comunidades, pero son desconocidos o ignorados en las instituciones de salud y en el mundo profesional. En este sentido resulta interesante desarrollar una investigación que registre los tratamientos tradicionales y las enfermedades más comunes. (López, 2011:2).

En cuanto al aspecto demográfico, las familias son numerosas en cada vereda viven aproximadamente quince familias, las mujeres en su mayoría tienen sus hijos desde los 14 años de edad al considerar que están preparadas para el cuidado que merece el hogar. La población tiende a aumentar debido a que no existe un control de natalidad, las mujeres y los hombres prefieren la unión libre, la mayoría de habitantes tienen entre 13 y 40 años de edad.

En este valle, los descendientes de esclavos africanos, huidos de las minas de la Costa Pacífica y de las haciendas del Valle del Cauca, lograron construir desde el Siglo XVIII, un refugio y una sociedad altamente cohesionada, defensiva frente a la institucionalidad criolla y mestiza dominante en el exterior. Cimentada en la familia extensa, en el uso comunitario de la tierra, con valores rurales donde el paradigma era el valor de los hombres manifiesto en: el coraje, el dominio del arte de la esgrima con machete y su capacidad para burlar la represión de que era objeto por parte de las autoridades exteriores. (Zuluaga, 1998:1).

Actualmente la comunidad profesa la religión católica, son devotos a Jesús Nazareno patrono de Magüi Payán, cada año las familias de las veredas celebran una fiesta denominada el bombeado, desde la madrugada llevan la imagen del santo a las orillas del río, al anochecer las mujeres cantan sus arrullos, los señores tocan el bombo o tambor, se dirigen a la casa de los fiesteros que arreglan un altar para la imagen de Jesús Nazareno, toda la noche cantan arrullos y tocan los bombos con mucha devoción y alegría. “las funciones de la práctica religiosa pasan a convertirse en parte de la acción comunicativa, que muestra las características culturales, la integración social y el desarrollo de la personalidad de cada integrante que se relaciona con los ritos” (Habermas, 1987: 307).

Al hacer una reconstrucción histórica de la cultura afrodescendiente, es preciso reafirmar la fortaleza y espíritu de supervivencia, resistieron durante varios siglos con la esperanza de alcanzar la libertad, en el Proyecto Educativo Comunitario para la cultura afronariñense se describe brevemente la historia de las comunidades de la región del Patía, la cual debe profundizarse con las investigaciones desarrolladas por los docentes en cada vereda.

El Valle del Patía ha sido asiento de una comunidad que por su aislamiento, por las condiciones históricas y por las relaciones con la sociedad nacional, ha llegado a considerarse como símbolo de rebeldía y resistencia. En el siglo XVII los indígenas Sindagua fueron expulsados hacia la Costa Pacífica por la cabecera del río Naya. En 1635, ochenta y cuatro indígenas Sindagua fueron muertos a palo, lo cual dio nombre al sitio de "El Castigo", que marcó la historia de la región del Patía. En efecto, durante el período Colonial este lugar de asentamiento se convirtió en el principal Palenque de la Costa Pacífica de Colombia. Los hombres negros huyeron a la selva y estando lejos construyeron una nueva historia. (Alaix, 1939:5)

Las negritudes siempre rechazaron la esclavitud pero eran sometidos con el temor de morir y de perder a su familia, fueron varios años de resistencia que no pueden permanecer en el olvido, ahora los hombres y mujeres deben dignificar sus vidas, deben luchar con firmeza

para que los megaproyectos y las estrategias de guerra no destruyan su cultura, deben exigir el derecho a participar en los procesos de inclusión de manera crítica y pacífica. La libertad permite que las comunidades tengan la oportunidad de construir su proyecto de vida rechazando toda manifestación de violencia; al respecto, McLaren Peter argumenta:

El multiculturalismo desde una perspectiva crítica cuestiona el racismo y aboga el movimiento social revolucionario, en donde las clases marginadas empiezan a ocupar un lugar importante en la lucha por construir un futuro más alentador, se debe construir una pedagogía de lo posible, en donde los oprimidos adquieren un compromiso político en busca de un mundo sin opresión. (McLaren, 1984:304)

Un aspecto que caracteriza a los habitantes de la región del Patía es la habilidad para fabricar las rústicas canoas y medios de fabricación artesanal. Los botes, las lanchas y los potrillos permiten transportarse y tener una adecuada comunicación entre las veredas; sin embargo, el río representa una amenaza latente por su corriente caudalosa. La distancia para comprar alimentos y demás artículos para el hogar es lejana, por esta razón todas las familias tienen un canaete y un potrillo.

**Figura 3:** En las fotografías se observa una tula elaborada con tela y goma de caucho, este elemento se utiliza para transportar alimentos.



**FUENTE.** Esta investigación

Las viviendas son fabricadas con madera y guadua que se encuentran en la extensa selva y los techos se arreglan con zinc. Todos los hombres y mujeres conocen el arte de la arquitectura con la madera y de acuerdo a las condiciones ambientales de su territorio prefieren construir sus casas sobre plataformas a modo de azotea, con el fin de evitar la entrada de serpientes, arañas, sapos y demás animales.

Las actividades productivas son principalmente la minería, la agricultura y la pesca; en la actividad agrícola predomina el cultivo de plátano, arroz, yuca y frutas tropicales que crecen en abundancia gracias a las condiciones climáticas y el suelo fértil; sin embargo la costumbre de sembrar alimentos sanos está desapareciendo a consecuencia de los cultivos de coca, que genera graves consecuencias para el suelo. Las mujeres logran extraer del río Patía algunos gramos de oro que se vende según la cantidad recogida, la tradición de implementar una batea está desapareciendo a consecuencia de los megaproyectos y la minería ilegal que utiliza fuertes tóxicos sin medir las consecuencias que genera en el medio ambiente, también ha desaparecido el interés por la elaboración de joyas y cestas debido al bajo costo que se ofrece en el mercado negro, donde las artesanías no reciben el reconocimiento que merecen.

**Figura 4.** El playaje, técnica tradicional para extraer oro del río.



**Fuente.** Esta investigación.

#### **4.4.3. Una enseñanza pertinente a la identidad cultural de los estudiantes**

En relación con la visión de bienestar de las comunidades de la región del Patía, se busca brindar una enseñanza acorde a su identidad cultural que forme sujetos comunitarios, conscientes de sus necesidades y con la capacidad de generar alternativas de solución. En el aula de clases se debe relacionar el proyecto de vida con los distintos conocimientos que se adquieren en el día a día. Los docentes deben pensar en el ideal de hombre, mujer y sociedad que se quiere formar y crear estrategias creativas que permitan alcanzar logros importantes. “El Estado colombiano reconoce y garantiza a las comunidades negras el derecho a un proceso educativo acorde con sus necesidades y aspiraciones etnoculturales. La autoridad competente adoptará las medidas necesarias para que en cada uno de los niveles educativos, los currículos se adapten a esta disposición” (Ley 70, 1993. Artículo 32.).

En Colombia se han realizado varias investigaciones frente a la necesidad de generar una enseñanza pertinente a la identidad cultural de las negritudes, Jorge Enrique García Rincón es promotor del proceso de etnoeducación en la perspectiva de educación propia “el término de pertinencia alude a aquello que está adecuado o en relación con determinado contexto”. (García 2009:55). el autor sugiere que para generar una enseñanza pertinente se tienen en cuenta aspectos importantes en el proceso de enseñanza y aprendizaje como: las características de los estudiantes afrodescendientes, los recursos y las estrategias didácticas implementadas en el aula, para lo cual, además de enseñar las áreas básicas de conocimiento que exige el Ministerio de Educación Nacional se debe profundizar dimensiones pertinentes como: Historia afrocolombiana, legislación étnica y reparación, valores en la familia y la comunidad, artística afro, soberanía alimentaria, pensamiento político, la visión de bienestar, organización comunitaria, la necesidad de fortalecer la valoración del territorio, entre otros. La tradición oral permite orientar las temáticas de la clase a los intereses de los estudiantes, los docentes preparan las actividades de manera creativa con los recursos que ofrece el ambiente natural. Para conocer las estrategias didácticas implementadas por los docentes; durante las visitas institucionales se revisan los diarios pedagógicos y los cuadernos de los estudiantes; de esta manera se analiza el interés de los docentes, quienes a pesar de las debilidades que se encuentran en el contexto recurren a su creatividad para mejorar la enseñanza. La gobernación de Nariño les ha entregado libros, enciclopedias, rompecabezas, ábacos, computadores portátiles y otros recursos que fortalecen los ambientes de aprendizaje, los docentes describen las temáticas, las estrategias de trabajo, los recursos y las formas de evaluación en los diarios pedagógicos, organizan un registro fotográfico de las experiencias más significativas y presentan informes de los logros alcanzados con los estudiantes que se analizan y comparten en los encuentros colectivos desarrollados en el municipio de Magui Payan.

A través de la escuela de tradición oral se pretende fortalecer el encuentro con los mayores, la danza, el teatro, la publicación de textos que reafirmen su historia y los encuentros en la huerta comunitaria que permiten que los niños y las niñas además de desarrollar los conocimientos básicos, puedan fortalecer sus valores y conservar una adecuada armonía con la naturaleza y los miembros de su comunidad. La investigación de Jorge Enrique permite analizar algunos conceptos importantes que deben profundizarse en las escuelas, en su libro *Sube la Marea*, el autor hace una descripción de la estructura del currículo propio que deben conocer los estudiantes, describe los fundamentos, las dimensiones, unos ejes temáticos y unos campos del saber que se relacionan con la identidad cultural de las negritudes de forma pertinente.



**Figura 5.** Talleres de interacción desarrollados con los docentes.



**Fuente.** Esta investigación.

En uno de los talleres los docentes diseñaron carteleras en relación con la identidad cultural de los estudiantes, en las carteleras se observaron dibujos como tambores, palmeras, el río, el potrillo, entre otros elementos representativos de la comunidad que habita en la región del Patía. El taller tenía como objetivo fomentar el valor de la tradición oral en la escuela.

**Figura 6.** Interacción con los estudiantes durante las visitas institucionales.



**Fuente.** Esta investigación.

<b>Área:</b> Ciencia naturales <b>Grado:</b> 4to y 5to <b>Año lectivo:</b> 2013		<b>Periodo:</b> primero <b>Ejes temáticos:</b> las plantas de mi región. <b>Tiempo probable:</b> 40 horas.			
Estándar	Temas	Competencias	Actividad pedagógica	Recursos didácticos	Criterios evaluativos
Me identifico como un ser que cultiva las plantas de la región.  Las clasifico según su uso y características	Las plantas de mi región.	Reconozco las plantas que se cultivan en la región.  Reconozco la clasificación de las plantas y sus propiedades medicinales.	Interacción en la huerta para observar las plantas.  Consultar nombres de las plantas observadas.  Siembra de plantas.  Manipulación directa de las plantas.  Elaboración de maqueta en cartulina.  Consulta a los mayores sobre las propiedades curativas de las plantas.	Talento humano.  Cuaderno, lápiz.  Semillas de plantas.  Herramienta de trabajo para trabajar en el terreno.  Cartulina, marcador, lápiz.	Pregunta individual  Comportamiento Atención. Participación Asistencia. Elaboración de maquetas. Resolución del taller. Evaluación escrita.

**Tabla.** Propuesta para trabajar los contenidos Curriculares en el área de ciencias naturales.

### Propuestas para interactuar con los estudiantes

- Se crean jardines con figuras geométricas, los estudiantes hacen uso del metro y conocen unidades de medida.
- Los niños cuentan las semillas que se siembran y los productos que se recogen, profundizan problemas matemáticos de adición, sustracción, multiplicación y división.

- En ciencias naturales los estudiantes profundizan temáticas como: el cuidado del suelo, germinación y cosecha de plantas, clasificación de frutas, hortalizas y vegetales, la importancia del agua, los pisos térmicos, estrategias de riego y abono, entre otras.
- En el área de lenguaje se crean historietas de las vivencias compartidas en la huerta comunitaria a través del comics, se escriben coplas, cuentos y versos entre otros textos.
- En el área de ciencias sociales se estudia la minga como escenario de intercambio de saberes históricos y culturales, se profundizan los compromisos personales con la sociedad, entre otras actividades que dependen de la creatividad y la motivación de los docentes.

#### **4.4.4 Estrategias didácticas que permiten ofrecer una enseñanza pertinente a la identidad cultural de los estudiantes**

Para fortalecer la comunicación y la interacción entre los docentes, los padres de familia y estudiantes se sugieren estrategias didácticas que facilitan la organización de un plan de trabajo contextualizado a la identidad cultural de los estudiantes. Al respecto, David Paul Ausbel (1918-2008), es un psicólogo que ha dado grandes aportes al constructivismo como es su teoría del aprendizaje significativo, el cual ayuda a los estudiantes a que construyan su propio esquema de conocimiento y facilita la comprensión de conceptos, enseña que dichos conceptos deben preparar al estudiante para enfrentar los conflictos que encuentra en su cotidianidad y respondan a sus intereses particulares.

“La educación para las comunidades negras debe tener en cuenta el medio ambiente, el proceso productivo, y toda la vida social y cultural de estas comunidades. En consecuencia, los programas curriculares asegurarán y reflejarán el respeto y el fomento de su patrimonio económico, natural, cultural y social, sus valores artísticos, sus medios de expresión, y sus creencias religiosas, los currículos deben partir de la cultura de las comunidades negras para desarrollar las diferentes actividades y destrezas en los individuos y en el grupo, necesarios para desenvolverse en el medio social. (Ley 70, 1993, Artículo 34).

No se comparte la idea de que la institución educativa sea un espacio donde se imponen actitudes correctas, es necesario diseñar unos contenidos coherentes con las necesidades del grupo y transformar los espacios oscuros en lugares lúdicos donde se proporcionen conocimientos relevantes para afrontar la vida. En este sentido, en la escuela de tradición oral se profundiza:

- El fomento de la tradición oral a través del teatro.
- La Producción y publicación de textos que narran la historia de la región.
- La huerta como estrategia de interacción comunitaria.

Las investigaciones de los docentes son muy importantes en el proceso de enseñanza y aprendizaje, por esta razón los aportes y sugerencias se profundizan en la organización de mesas de trabajo de manera flexible y dinámica.

**Figura 7:** Reflexiones y talleres en torno al valor de la tradición oral



**Fuente:** esta investigación.

#### **4.4.4.1 Fomento de la Tradición Oral a través del Teatro**

A través del teatro los docentes y los estudiantes sienten la armonía de su cuerpo, se alejan de la violencia que afecta a la región y valoran la memoria de sus antepasados. Alrededor de los sonidos del tambor reconstruyen la historia de rebelión de su pueblo, reconocen la importancia de las tradiciones religiosas y desarrollan su talento artístico. “El arte y el juego son dos maneras que tiene el sujeto de probar, rechazar, asumir, reflexionar, relajarse, investigar, ensayar, divertirse, etc. El tratamiento de la creatividad no puede reducirse a ciertas actividades aisladas, más o menos caprichosas, no secuenciadas ni programadas con rigor y no evaluadas en función de objetivos previos y claros. La puesta en escena de una obra de teatro, por ejemplo, es el acto final de un largo proceso pedagógico, fruto de la cooperación de varios profesores y de estudiantes no se hace para “lucirse” sino para aprender” (Reyzábal, 1999:185).

Es necesario tener en cuenta que lo más importante en los años escolares es la liberación de la palabra; a través del teatro los estudiantes valoran su historia, mejoran las relaciones interpersonales y expresan su pensamiento hacia el mundo que le rodea. En este sentido, resulta relevante pensar en cómo generar espacios de interacción que sean una vía de construcción y transformación de la enseñanza, crear un espacio divertido donde la participación sea la principal protagonista, se debe dar mayor interés a las características culturales y al “trabajo colectivo que favorece el desarrollo de la persona contra el egoísmo, facilita el diálogo y permite la confrontación de teorías al promover la solidaridad para el bien común” (Sábato, 1911).

**Figura 8.** Colectivos de danza, en el centro Educativo Bolívar



**Fuente.** Esta investigación.

El teatro permite que el profesor y los estudiantes desarrollen sus talentos; fortalece la imaginación y promueve el valor de la identidad cultural, como el dialecto, los platos típicos y demás memorias de la región. Es necesario reconocer la comunidad a partir de sus manifestaciones culturales, tanto estéticas, como rituales con el fin de conservar las costumbres y tradiciones; se debe valorar los imaginarios de cada integrante, los espacios sagrados, el protagonismo de las mujeres y de los hombres en el hogar, las fiestas y demás características culturales. Algunos de los bailes típicos de la región son el bunde y la fuga que se practican en las celebraciones religiosas como en la fiesta de San Antonio donde se utilizan instrumentos musicales y también se cantan arrullos como:

**Abuela Santana ¿Por qué llora el niño?  
Por una manzana que se le ha perdido  
no llores mi niño que aquí tengo dos,  
una para el niño y otra para Dios.**

**Abuela Santana ¿Qué dicen de voz?  
Que son soberana abuela de Dios.  
orreri, orrora. San Antonio ya se va,  
orreri, orrora.**

**Al pasar el puente encontré un tesoro  
la virgen de plata y el niño de oro  
orreri, orrora, San Antonio ya se va  
mira qué bonito lo vienen bajando,  
con un ramo de flores lo van adorando.**

Los bailes folclóricos son representaciones cargadas de majestuosidad, los arrullos son cantados por nativos que conservan con orgullo sus imaginarios culturales, Al respecto Friedemann sustenta:

“La representación oral de la tradición tiene dos elementos principales: quien cuenta la tradición y el género a través del cual la tradición se expresa. En África, donde la tradición oral es considerada como un museo vivo para la historia y para el presente del trascurso social, el personaje poseedor del conocimiento se denomina “griot”. El griot en las tradiciones orales es el símbolo representativo de todos los cuenteros, sabios, abuelos, mamas, y todos los demás narradores escénicos o no, que en muchas sociedades se desempeñan como depositarios de historias o tradiciones.” (Friedemann, 23:1996)

El teatro en la escuela recupera la sensibilidad necesaria para meditar sobre la historia de la comunidad y permite analizar sus debilidades y fortalezas. La puesta en escena, como propuesta de participación, exige un esfuerzo colectivo que mejora la comunicación entre los integrantes. La función social del teatro se conoce con el dramaturgo brasileño Augusto Boal, (1931- 2009) que tenía como objetivo lograr que las personas expresen sus vivencias sobre situaciones difíciles; el autor manifestó que el *Teatro del Oprimido* debe ser un medio de reflexión e instrumento ideológico que invite al cambio; a través de su teoría buscó la equidad y el respeto para los más vulnerables; sus planteamientos son relevantes para este Trabajo de Grado, pues generan alternativas para contrarrestar los problemas que experimentan los estudiantes, dentro y fuera de la escuela; el autor une el teatro con la pedagogía de Paulo Freire, (1921-1997) para liberar las voces de los sujetos, romper las barreras que limitan sus ideales y darles los medios para que encuentren soluciones en mutua interacción. Paulo Freire y Augusto Boal, han contribuido con el fortalecimiento de la educación al interesarse por aquellos que perdieron sus sueños y fueron víctimas del conflicto social; por esta razón, es necesario conservar sus propuestas buscando nuevas oportunidades para mejorar.

La creación colectiva en teatro permite expresar lo que existe en el subconsciente y liberar las emociones; se organiza con el aporte de cada integrante y algunas veces se recurre a las obras de dramaturgos reconocidos; sin embargo, se prefiere la originalidad del grupo, que elige temas de interés de acuerdo a su forma de sentir y vivir el mundo. La investigación es relevante para cumplir con los propósitos a desarrollar; se toma como ejemplo la creación de una obra que represente los conflictos sociales que amenazan la identidad cultural; cada actor hace una lectura de los espacios, estudia su historia, el comportamiento de quienes habitan en la región y hacen un análisis crítico frente a su forma de vida, después construyen un guión teatral, ensayan cada acto y escenas; de esta manera, se mejora la comunicación entre los docentes y analizan los conflictos del presente; tienen en cuenta acontecimientos trascendentales que marcan la historia de la sociedad y los representan con el fin de provocar cambios en la actitud del público. El tiempo en que se desarrolla el proceso, para la puesta en escena, es más largo que el que se emplea al organizar representaciones de obras clásicas o contemporáneas, pues los

argumentos los escribe uno de los integrantes del grupo y se adaptan de acuerdo a la investigación realizada.

En Colombia, el maestro Enrique Buenaventura (1925-2003), con el Método de Creación Colectiva, dio una fuerte crítica en contra del malestar social que experimentó el país en el siglo XX. El método es propio del Teatro Experimental de Cali, y permite que los actores tengan una participación novedosa en sus espectáculos; después, el maestro Santiago García, con el grupo La Candelaria, revitaliza dichos procesos artísticos teatrales, con una rigurosa investigación e implementa la improvisación como técnica de creación. En la actualidad, la Creación Colectiva tiene gran aceptación por el público y, al implementarse como estrategia didáctica, se libera la expresividad de los estudiantes y docentes, permite que la escuela, además de fundamentar sus métodos pedagógicos en la lógica y en la normatividad, trabaje en beneficio del desarrollo de la creatividad y el pensamiento crítico.

En los centros educativos que hacen parte del proyecto: Cobertura y continuidad educativa en zonas de difícil acceso, solo existe un colectivo de danza conformado por estudiantes de la institución educativa Bolívar, dirigido por el profesor Edwin Fernando Ortiz, quien ha logrado destacarse por su talento y creatividad, es necesario seguir fomentando la participación y concientización de los docentes en la construcción de estrategias pedagógicas que fortalezcan la identidad cultural de los estudiantes dentro de la escuela de tradición oral.

#### **4.4.4.2 Producción y publicación de textos a partir de la Tradición Oral**

Con el fin de exaltar la memoria, la historia y los conocimientos ancestrales que han sido transmitidos de generación en generación, en la escuela de tradición oral se hace una recopilación de algunas manifestaciones literarias como coplas y versos que se conservan gracias a los mayores o viejos de la región, las manifestaciones muestran el sentido de pertenencia y permiten el desarrollo de actitudes positivas de comprensión y respeto por las costumbres y tradiciones. “La razón es clara para los antiguos, la palabra escrita no era otra cosa que un sucedáneo de la palabra oral” (Borges 1997:91).

Uno de los objetivos de la recopilación de textos es conocer las características propias de la cultura afrodescendiente, destacando los elementos simbólicos que representan a los habitantes como el canalete, el potrillo, la gastronomía, entre otros. También permiten reconocer la relación que tienen con su territorio, describen el protagonismo de la mujer en la comunidad, la unión familiar y demás códigos sociales que implementan en la cotidianidad.

Una de las principales debilidades que tienen los docentes Oferentes es la producción de textos al no tener en cuenta los niveles de cohesión y coherencia, por esta razón es necesario tener un adecuado seguimiento de las investigaciones que desarrollan en sus veredas, procurando mejorar la competencia comunicativa escrita. Para la publicación de textos se implementará

páginas web o blogs que faciliten la comunicación entre los docentes y permitan difundir las condiciones de vida de los habitantes.

En su tiempo, "Orlando Fals Borda se dedicó con su grupo de investigación a hacer un análisis de la historia de los movimientos campesinos organizados en el Departamento de Córdoba con el fin de dar un valor importante al esfuerzo de los líderes y las generaciones anteriores, que luchaban por sus derechos y a pesar de su visión crítica eran completamente desconocidas por la sociedad colombiana. Como resultado de este trabajo se conocieron folletos ilustrados como: Tinajones, un pueblo en lucha de la tierra, la mujer campesina en lucha por la tierra, El boche, campesinos rebeldes del Sinú, entre otros." (Barrera, 2008:3).

En relación con el este trabajo de grado, a través de la tradición oral se pretende generar mayor interés por la creación de textos que muestren la historia de la comunidad a partir de la creación de la revista: Tejidos ideológicos y culturales en la región del Patía, profundizando temas como el protagonismo de la mujer afrodescendiente en la comunidad, la lucha por el territorio, habilidades gastronómicas, artesanías tradicionales, entre otros.

Con el anterior argumento se determina la importancia de encontrar posibilidades para mejorar aún más en medio del caos; las negritudes deben reconocer sus potencialidades logrando destacar cada uno de sus rasgos culturales sin rechazar la interculturalidad, deben permitir que otras sociedades conozcan sus imaginarios y formas de vida; de igual manera como fabrican las sestras, las joyas e instrumentos musicales como tambores, cununos y marimbas deben unir puntadas ideológicas para cuidar la naturaleza y conservar su visión de bienestar. Es muy importante que los docentes produzcan textos que reafirmen su identidad cultural, para que sus memorias no se pierdan con el transitar de los años, "La tunda, el riviél, el duende, los bombos, los cununos, las marimbas, la alegría y colorido de las danzas, la variedad de ritmos musicales, el ritual mágico religioso, la familia extensa, el respeto por la palabra de los mayores, son en su conjunto, expresión de la inagotable resistencia cultural de los negros en Colombia. (García, 2009:153).

Con el objetivo de difundir las condiciones de vida de las comunidades y mostrar la riqueza inmaterial de la región del Patía, existe la necesidad de crear una página web o un blog, teniendo en cuenta dos dimensiones que se exponen en la cátedra de estudios afrocolombianos.

**Dimensión educativa:** se publicará toda la información relacionada con el proceso de enseñanza y aprendizaje, los docentes y estudiantes tienen la posibilidad de ingresar sus creaciones artísticas en relación con su forma de ver y percibir el mundo.

**Dimensión comunitaria:** Los docentes publican las investigaciones desarrolladas sobre la historia de sus veredas y asuntos de interés comunitario. También se organizará un registro fotográfico de las distintas actividades socioculturales como la presentación de danzas, mingas comunitarias, organización de ferias, etc.

**Figura 9.** Escuela de tradición oral.



**Fuente:** esta investigación.

En este aparte se presentan algunos textos producidos por los docentes y los estudiantes.

### **COPLAS DEL PATÍA QUE REAFIRMAN LA IDENTIDAD CULTURAL**

- |  |   |
|--|---|
| <p>1. Con estas hermosas coplas<br/>Le vamos a relatar<br/>Las condiciones de vida<br/>De nuestra comunidad.</p>       | <p>2. hablaremos de la mina,<br/>La caza, la agricultura y la pesca,<br/>También comentaremos<br/>De las tradiciones y fiestas.</p> |
| <p>3. En la vereda Pimbi<br/>Trabajamos en la minería<br/>Con el azafate y la batea<br/>Trabajamos todo el día.</p>    | <p>4. Por lo general se caza<br/>Animales muy sabrosos<br/>El conejo y la <b>cajuca</b><br/>Para preparar el sancocho</p>           |
| <p>5. Cultivamos arroz y plátano,<br/>Muchos árboles frutales<br/>Y nunca abandonamos<br/>Las plantas medicinales.</p> | <p>6. Cuando vamos a pescar<br/>Nunca dejamos el pondo,<br/>El anzuelo y la malla<br/>Para pescar en el fondo.</p>                  |
| <p>7. Cuando se muere un adulto<br/>El rosario le rezamos<br/>Preparamos la velada y<br/>Las pasiones cantamos.</p>    | <p>8. A nuestros bebecitos<br/>Le hacemos el <b>chigualo</b><br/>Cantamos toda la noche<br/>Y en el día lo enterramo</p>            |

9. Y como de costumbre  
Estas fiestas celebramos  
El 6 de enero a Jesús Nazareno  
Con alegría festejamos.

11. El 24 de diciembre  
La escuelita decoramos  
Hasta la media noche  
Los villancicos cantamos.

### **PATÍA EL VIEJO**

Si vas para Patía el viejo  
Y llegas a bella unión  
En seguida te enamoras  
De esta bella población.

El hacha es una herramienta  
Muy útil en la región  
Con ella cortan la leña  
Que meten en el fogón

### **La leyenda del riviel**

Los habitantes del Patía dicen que el *riviel* se presenta en los ríos en forma de una pequeña luz de color azul o verde. Persigue a los pescadores nocturnos y los guía hacia la muerte. Algunos cuentan que cuando quiere entrar a las casas, se asusta si escucha la palabra atarraya, cuando el *riviel* toca las canoas de los pescadores, no los deja dormir en paz.

### **La leyenda del *ya te vi***

Cuentan los viejos que en el monte de la costa pacífica colombiana existe un bejuco al que denominan *ya te vi*. Dicen que este bejuco tiene poderes mágicos, cuando una persona entra a la selva debe saludarlo inmediatamente diciéndole *ya te vi*. Con este saludo se evita que el bejuco le cause una fuerte irritación en la piel. Todo visitante debe saludarlo aunque no lo haya visto, si el bejuco rosa la piel de alguien, es necesario mirar la irritación y decir *ya te vi*, de esta manera sana el dolor.

10. Cuando llega diciembre  
De las posadas gozamos  
Con los hermosos pesebres  
Que en nuestra casa adornamos.

12. Continuamos con arrullos  
Y la fiesta disfrutamos  
Tomando mucho **charuco**  
Que de la caña destilamos.

El tapado de pescado  
Tiene buena sazón  
Si se mezclan con la **chilangua**  
Y el aroma del fogón.

**(Docente Nancy Erazo, vereda Playa Menuda).**

#### **4.4.4.3 La Huerta como Estrategia de Interacción Comunitaria**

En relación con la identidad cultural de los estudiantes la escuela de tradición oral fomenta la valoración por el territorio, los encuentros en la huerta buscan fortalecer el proyecto de vida de los estudiantes en relación con la naturaleza, los estudiantes y docentes deben comprender que la comunidad tiene la facultad de definir sus propias políticas agrarias de acuerdo a objetivos de desarrollo sostenible que permite mejorar la nutrición y equilibrar las necesidades económicas. Cuando las comunidades logran organizarse tienen una alimentación balanceada y existe mayor participación e interés en la preservación de la tierra, el agua y la biodiversidad, conservando armonía con la naturaleza. Las mingas comunitarias unen a las familias para fortalecer el terreno, permiten mejorar la comunicación y sembrar productos nativos como yuca, plátano, arroz, entre otros tubérculos y plantas medicinales que crecen según las condiciones climáticas y los cuidados proporcionados por los participantes.

En la región del Patía, los cultivos han sido afectados por el plan de erradicación de coca, por esta razón los habitantes de cada vereda y los docentes deben implementar estrategias de siembra con técnicas tradicionales, se debe utilizar abonos naturales y en cada hogar debe existir un espacio exclusivo para sembrar.

El sector agropecuario desempeña un papel importante dentro del desarrollo económico y comunitario; sin embargo, aún es necesario fortalecer las políticas de emprendimiento productivo que disminuyan el cultivo de coca destinada al narcotráfico, una actividad que genera conflicto armado, desplazamiento forzado y el incremento de la pobreza rural; el análisis de esta problemática plantea la necesidad de recuperar las antiguas costumbres, como la organización de las mingas comunitarias con el fin de participar activamente en la recuperación del territorio; Al respecto, Fajardo María del Pilar plantea:

La transformación de espacios está asociada con el conocimiento que tenga el grupo humano del valor que representa el territorio para su supervivencia, la parte fundamental del desarrollo histórico de cualquier sociedad es la definición de su territorio, la identidad de las poblaciones que lo habitan y las capacidades de ese conglomerado social para lograr el reconocimiento de sus derechos. (Fajardo, 1998:5).

Es necesario profundizar políticas alimentarias y analizar temas importantes como la biodiversidad, la autonomía, la cooperación, entre otros criterios relacionados con la capacidad de producir alimentos localmente, esta alternativa hace que las familias tengan una alimentación saludable y puedan intercambiar productos. Los cambios que se pretende generar están ligados a un proceso continuo, orientado a posibilitar la subsistencia de las comunidades para que den un uso adecuado a los recursos renovables y no renovables.

**Figura 10.** Técnicas tradicionales de siembra.



**Fuente:** esta investigación.

Al hacer un análisis y recordar la historia de Colombia encontramos que ha existido la tendencia a invertir grandes recursos en armas y se ha excluido a las comunidades de sus tierras lo que ha causado conflictos políticos y económicos. Es necesario promover la valoración de los recursos propios y definir políticas agrarias que aumenten la productividad, dignifiquen la vida y permitan superar la pobreza que experimenta la región garantizando una provisión suficiente y oportuna de alimentos sanos, nutritivos y asequibles, la población rural depende de la agricultura y de otras actividades relacionadas con ella para obtener su sustento.

Los profesores manifiestan que las malas condiciones del terreno y las fumigaciones de cultivos ilícitos no han permitido fortalecer la siembra de productos; sin embargo, han generado reuniones para concientizar a la comunidad sobre la importancia de participar en la organización de mingas y conservar sus conocimientos ancestrales para favorecer la siembra.

La escuela de tradición oral fomenta la organización de mingas comunitarias y permite crear huertas donde los estudiantes aprenden de manera significativa en relación con su forma de ver y sentir el mundo que los rodea; en la huerta se fortalece el saber interdisciplinar, los docentes diseñan estrategias didácticas trabajando en un ambiente natural donde el aprendizaje teórico y práctico se da de forma lúdica.

## **5. MARCO METODOLÓGICO**

### **5.1 Paradigma Crítico Social**

Fortalecer la identidad afrodescendiente permite que los docentes valoren su protagonismo en Colombia, reconocen que cuando un pueblo se organiza por el bien común y trabajan responsablemente en contra de los conflictos sociales, pueden participar en los procesos de inclusión defendiendo el derecho a tener autonomía y participación en asuntos políticos importantes para su comunidad. El carácter crítico de la investigación permite analizar los conflictos sociales para establecer alternativas de solución que mejoren la vida de los niños y las niñas de la región; se hace un análisis político, socioeconómico y ambiental, reclamando el cumplimiento de los derechos que han sido negados por el gobierno y los grupos armados. El análisis permite proponer alternativas que fortalecen la identidad cultural de los estudiantes, con la participación de los padres de familia y la comunidad que han sido víctimas del conflicto armado.

El trabajo desarrollado por los docentes dentro de la escuela de tradición oral debe conservar una adecuada continuidad y seguimiento, los resultados se evaluarán en las visitas institucionales a través de talleres y se realizará un dialogo constante para conocer las debilidades y fortalezas encontradas en el proceso de enseñanza.

### **5.2 Enfoque de Investigación, Acción y Participación**

La investigación permite concientizar a los docentes en su proceso de cualificación y los compromete con la realidad económica, política y social que afecta a los estudiantes. En este proceso se tiene en cuenta la planificación, la observación, la reflexión y la acción, aspectos que permiten trascender de la teoría a la praxis y generar una transformación positiva de la enseñanza.

La IAP es una estrategia general de intervención que depende de la creatividad y motivación de los participantes, permite fortalecer el trabajo colectivo y generar alternativas de solución a las distintas problemáticas que experimentan los docentes y los estudiantes. Uno de los principales representantes de la IAP es Orlando Fals Borda (1925-2008), quien se destacó como un líder de gestión comunitaria al buscar nuevos métodos de investigación y acción social, "los métodos están destinados a aumentar la eficacia de la lucha por la justicia y la autonomía en Colombia y permitir al investigador trabajar con determinados grupos de una localidad o región, que se selecciona previamente de acuerdo a sus condiciones socioeconómicas, históricas y culturales con el fin de adelantar el análisis, la síntesis y sistematización de experiencias a varios niveles de estudio y acción." (Barrera, 2008:2).

El trabajo de grado además de realizar una investigación teórica que fundamenta planteamientos importantes frente a la escuela de tradición oral, busca generar acciones que transforman el contexto escolar; para tal fin, los integrantes deben asumir un sentido de

pertenencia, se valoran los esfuerzos desarrollados por cada docente y los logros alcanzados en las escuelas al interactuar con los padres de familia.

La teoría investigativa permite tener un proceso reflexivo valorando los esfuerzos desarrollados por profesionales interesados en la etnoeducación de la cultura afrocolombiana, la acción permite dinamizar actividades creativas para transformar las debilidades encontradas en las escuelas y la participación permite tener un contacto directo con los docentes para que reflexionen frente a su realidad y transformen sus estrategias didácticas en relación con el contexto y los imaginarios de los estudiantes.

### **5.3 Investigación Cualitativa**

En este trabajo de grado se aborda la investigación cualitativa en relación con las formas de vida de las comunidades de la región del Patía afectadas por los conflictos sociales; la cotidianidad se convierte en un asunto de interés pues solo analizando la realidad social se generan cambios importantes que mejoran contextos problemáticos; así, se hace una reflexión crítica frente a la labor docente que debe dar suficiente valor a las características de la cultura afrodescendiente y lograr que los estudiantes encuentren en el contexto que los rodea una alternativa para mejorar su vida. El estudio permite generar una propuesta pedagógica para mejorar el proceso de enseñanza y aprendizaje de acuerdo a las características de los niños y las niñas.

La investigación busca comprender las actitudes de los participantes procurando atender a sus distintas manifestaciones como son los simbolismos, los rituales, lenguajes verbales y no verbales, la relación de la comunidad con el territorio y demás códigos sociales que usan en su diario vivir. A través de la investigación cualitativa se busca comprender los comportamientos de los estudiantes y docentes frente al proceso de enseñanza. La metodología de análisis permite interpretar y comprender la realidad que viven los estudiantes dentro del núcleo familiar y con los miembros de su comunidad para buscar alternativas que mejoren su proceso de aprendizaje.

### **5.4 Instrumentos de Recolección de la Información**

Después de hacer una confrontación teórica para analizar el contexto en el que interactúan los profesores y los estudiantes fue necesario implementar diferentes instrumentos para reunir información como la observación directa, encuestas, entrevistas y la organización de talleres de interacción como foros, mesas de trabajo y exposiciones que permiten interpretar las debilidades y fortalezas presentes en el proceso de enseñanza y aprendizaje.

Las fuentes de información se obtienen después de analizar las encuestas aplicadas a los docentes Oferentes y a 60 estudiantes de grado 4to y 5to de básica primaria en cuatro escuelas de la región del Patía, también se analiza una entrevista realizada al coordinador académico del proyecto de cobertura y continuidad educativa. A continuación se presentan los hallazgos más relevantes:

**Información obtenida a través de la observación directa, los talleres y las encuestas realizadas a los estudiantes (Ver anexo A).**

<b>1. Objetivo específico.</b> Analizar las aptitudes de los docentes frente al fomento de la Tradición Oral.			
<b>Categoría</b>	<b>Sub categoría</b>	<b>Preguntas orientadoras</b>	<b>Fuentes de información</b>
Aptitudes de los docentes frente al fomento de la tradición oral.	Aptitudes	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿Los docentes fomentan el valor de la tradición oral?</li> <li>• ¿Los docentes valoran y reconocen su identidad cultural?</li> <li>• ¿Los docentes han generado lúdicas y estrategias creativas para fomentar el valor de la tradición oral?</li> <li>• ¿Los docentes han organizado colectivos de danza o teatro para fomentar los conocimientos tradicionales?</li> <li>• ¿Los docentes tienen una adecuada comunicación con la comunidad?</li> </ul>	<p>Las encuestas realizadas a los estudiantes muestran que los talleres en grupo son escasos.</p> <p>A partir de la observación directa, durante las visitas institucionales se encontró que en su tiempo libre los niños trabajan en las minas y con narcotraficantes, no se han creado talleres creativos para fortalecer la identidad cultural de los estudiantes que les permita visionar un nuevo proyecto de vida.</p>

**2. Objetivo específico:** Identificar las estrategias didácticas que implementan los docentes para ofrecer una enseñanza pertinente a la identidad cultural de los estudiantes.

Categoría	Sub categoría	Preguntas orientadoras	Fuentes de información
Estrategias didácticas que implementan los docentes para ofrecer una enseñanza pertinente.	Didáctica	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿Se han generado talleres alternativos para profundizar el valor de la tradición oral?</li> <li>• ¿Qué temáticas conocen los estudiantes sobre su identidad cultural?</li> <li>• ¿Existen audios, videos, carteleros y cartillas que fortalecen la identidad cultural?</li> <li>• ¿Los docentes se interesan en investigar la historia de su vereda y analizan los conflictos que se presentan en la cotidianidad?</li> </ul>	A partir de la observación directa y la aplicación de encuestas se encontró que en el aula de clase se implementan las cartillas de escuela nueva y guías didácticas que profundizan temas generales de matemática, lenguaje y demás áreas de conocimiento.

<b>3. Objetivo específico:</b> Proponer pautas que permitan ofrecer una enseñanza pertinente a la identidad cultural de los estudiantes a través de la escuela de tradición oral.			
<b>Categoría</b>	<b>Sub categoría</b>	<b>Preguntas orientadoras</b>	<b>Fuentes de información</b>
Pautas que permiten ofrecer una enseñanza pertinente a través de la escuela de tradición oral.	Pautas	<p>¿Los estudiantes participan en la organización de colectivos teatro que fomenten el valor de la tradición oral?</p> <p>¿Los estudiantes escriben cuentos populares, refranes, coplas, cantos y mitos que fortalecen su identidad cultural?</p> <p>¿Los estudiantes conocen las técnicas tradicionales de siembra?</p> <p>¿Se han generado talleres para fortalecer la valoración por el territorio?</p> <p>¿Existe una adecuada participación de los padres de familia en la organización de huertas comunitarias?</p> <p>¿Los estudiantes conocen las plantas medicinales de su región?</p>	Las encuestas realizadas a los estudiantes muestran que no se han desarrollado talleres para profundizar el valor de la tradición oral.

**Información obtenida a través de la observación directa, los talleres y las encuestas aplicadas a los docentes (Ver anexo B).**

<b>1. Objetivo específico.</b> Analizar las aptitudes de los docentes frente al fomento de la tradición oral.			
<b>Categoría</b>	<b>Sub categoría</b>	<b>Preguntas orientadoras</b>	<b>Fuentes de información</b>
Aptitudes de los docentes frente al fomento de la tradición oral.	Aptitudes	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿Se han generado talleres alternativos para profundizar el valor de la tradición oral?</li> <li>• ¿Qué temáticas conocen los estudiantes sobre su identidad cultural?</li> <li>• ¿Existen audios, videos, carteleras y cartillas que fortalecen la identidad cultural?</li> <li>• ¿Los docentes se interesan en investigar la historia de su vereda y analizan los conflictos que se presentan en la cotidianidad?</li> </ul>	Los docentes manifiestan que han tratado de conservar una apropiada comunicación con los padres de familia y la comunidad; sin embargo, hace falta mayor participación e interés.

<b>2. Objeto específico:</b> Identificar las estrategias didácticas que implementan los docentes para ofrecer una enseñanza pertinente a la identidad cultural de los estudiantes.			
<b>Categoría</b>	<b>Sub categoría</b>	<b>Preguntas orientadoras</b>	<b>Fuentes de información</b>
Estrategias didácticas que implementan los docentes para ofrecer una enseñanza pertinente.	Didáctica	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿Cuáles son los ejes temáticos que deben enseñarse para fortalecer la identidad cultural de acuerdo al grado de escolaridad de los estudiantes?</li> <li>• ¿Qué recursos didácticos se utilizan en el aula para fortalecer la identidad cultural?</li> <li>• ¿Cómo se fomenta la tradición oral en la escuela?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A partir de la observación directa se encontró que los docentes decoran el aula con la metodología del Modelo de Escuela Nueva: el periódico mural, el buzón de la amistad, los rincones de aprendizaje entre otros.</li> <li>• Los docentes manifiestan que la participación de los padres de familia en los asuntos relacionados con la escuela es deficiente.</li> </ul>

**3. Objetivo específico:** Proponer pautas que permitan ofrecer una enseñanza pertinente a la identidad cultural de los estudiantes a través de la escuela de tradición oral.

Categoría	Sub categoría	Preguntas orientadoras	Fuentes de información
<p>Pautas que permiten ofrecer una enseñanza pertinente a través de la escuela de tradición oral.</p>	<p>Pautas</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿Existen grupos de danza o teatro que muestren la riqueza cultural de la región del Patía?</li> <li>• ¿Se han creado obras teatrales que muestren la historia de la comunidad?</li> </ul> <p>¿Los docentes reconocen las ventajas de implementar el teatro y la danza en la escuela?</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿Los docentes muestran interés en la producción y publicación de textos que reafirman la identidad cultural?</li> <li>• ¿Existe una página web o un blog que facilite la publicación de textos?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• En las encuestas los docentes manifiestan que no tienen suficientes conocimientos para organizar colectivos de teatro que fomenten la tradición oral.</li> <li>• A partir de la observación directa se encontró que Solo existe un colectivo de danza conformado por estudiantes de la institución educativa Bolívar.</li> <li>• No existe una página web, un blog, o una revista didáctica que facilite la publicación de textos.</li> <li>• <b>Docente Nancy Erazo:</b> La comunidad siempre cultivaba la tierra, era abundante el arroz, el plátano, la yuca, la cebolla y el ñame; pero esta tradición fue desapareciendo. A causa de los cultivo de coca, ya no encontramos esta variedad de alimentos y tenemos que comprarlos o traerlos de las veredas lejanas.</li> </ul>

## 5.5 PLAN DE ACCIÓN

**Responsable:** Luz Ángela Pazos Rodríguez  
Profesional de apoyo pedagógico

<b>Espacio Académico</b>	1. Salón de eventos culturales, Municipio de Magüi Payán. 2. Visitas institucionales.		
<b>Participantes</b>	<b>Número</b>	<b>Tiempo:</b> 2013-2014	
Docentes	<b>40</b>		
Coordinador Zonal	<b>1</b>		
Directores Rurales	<b>2</b>		
<b>Objetivos</b>	<b>Actividades</b>	<b>Estrategias</b>	<b>Recursos</b>
Realizar un análisis objetivo de las debilidades y fortalezas presentes en el proceso de enseñanza y aprendizaje.	Elaboración y aplicación de formatos de seguimiento para evaluar la aptitud de los docentes frente al fortalecimiento de la tradición oral.  Hacer una recolección y sistematización de la información.	Talleres grupales con los docentes.  Visitas institucionales.	Talento humano, Computador, encuestas, videocámara.
Promover la organización de huertas comunitarias que fomenten la valoración por el territorio.	Evaluación de las huertas comunitarias.  Encuentros con los estudiantes, los docentes, los padres de familia y demás miembros de la comunidad.	Organización de mingas.  Recolección de semillas de plantas medicinales y productos nativos.	Talento humano Instrumentos para sembrar.  Computador.

**Responsable:** Luz Ángela Pazos Rodríguez  
Profesional de apoyo pedagógico

<b>Espacio Académico</b>	1. Salón de eventos culturales, Municipio de Magüi Payán. 2. Visitas institucionales.		
<b>Participantes</b>	<b>Número</b>	<b>Tiempo:</b> 2013-2014	
Docentes	<b>40</b>		
Coordinador Zonal	<b>1</b>		
Directores Rurales	<b>2</b>		
<b>Objetivos</b>	<b>Actividades</b>	<b>Estrategias</b>	<b>Recursos</b>
Fomentar la tradición oral a través del teatro	Evaluación de las actividades desarrolladas por los docentes a partir de la presentación de informes y registros fotográficos.	Talleres grupales desarrollados con los docentes, dinámicas, representaciones teatrales y danzas tradicionales.	Talento humano. Vestuario, música, guión teatral, instrumentos musicales.
Fomentar la producción y publicación de textos a partir de la tradición oral.	Evaluación de los textos escritos por los estudiantes y docentes.	Publicación de textos en páginas web, blogs y en las carteleras de las escuelas.  Creación de la revista: Tejidos ideológicos y culturales en la región del Patía.	Talento humano. Computador.

## 6. Reflexión de la Experiencia

La creatividad social permite realizar un aporte importante para solucionar un problema determinado y contribuir a la transformación positiva de la enseñanza, a través de ella los profesores pueden desarrollar estrategias didácticas que respondan a las necesidades de los estudiantes teniendo en cuenta que el conocimiento occidental no es el único eje para generar conocimiento, se debe buscar la calidad educativa sin menospreciar el pensamiento propio, ni el arte popular; es necesario hacer una interdisciplinariedad de manera flexible y dinámica.

En el contexto educativo especialmente en las zonas golpeadas por la pobreza y el conflicto armado, el profesor debe convertirse en un mediador capaz de diseñar propuestas que fortalezcan las relaciones humanas y promuevan la participación comunitaria; es relevante tener en cuenta que una apropiada comunicación dialogada y flexible permite respetar al otro en su diferencia de género, estrato social, religión e ideología. Todo profesor debe convertirse en un artista que hace de sus clases una obra trascendente, escribe una historia y guía un proceso sin pensar en formar un hombre perfecto que memoriza la norma, sino en un sujeto que interactúa en el presente compartiendo experiencias y transformando realidades conflictivas.

Los niños saben leer la cotidianidad atribuyéndole algo de fantasía, con su lenguaje representan una perspectiva de la realidad y se van apropiando del mundo, dentro de la escuela de tradición oral se forman como sujetos comunitarios que valoran su existencia y la de otros. En este sentido es importante enseñar que la mejor forma de leer el mundo es hablar y escuchar y que la colaboración hace más fácil la existencia. La academia debe flexibilizarse, para destruir o, al menos, mediar los conflictos sociales y recordar que el conocimiento se construye entre el yo y su entorno. “No hay diálogo si no hay un profundo amor al mundo y a los hombres, no es posible la pronunciación del mundo, que es un acto de creación y recreación, si no existe amor que lo infunda” (Freire, 2006: 108). De esta manera, cuando los niños lleguen a la edad adulta, participarán en el desarrollo de la región y del país, empezando a ejercer sus habilidades desde el presente. La escuela de tradición oral permite que el desarrollo comunitario sea endógeno, es decir, permite que los estudiantes reconozcan sus potencialidades valorando su identidad cultural para que puedan contribuir al desarrollo de su región.

En Colombia, el proceso de reivindicación para las comunidades étnicas se consolidó con la constitución política de 1991; sin embargo, el trabajo más complejo ha sido lograr que las garantías que se fundamentan en cada artículo, no sean únicamente formales sino reales; por esta razón es necesario concientizar a los docentes en la lucha por el derecho a una educación pertinente fortaleciendo el trabajo colectivo y las manifestaciones culturales que los identifica.

Recordemos que el mejoramiento de la gestión pedagógica parte del reconocimiento de la manera como los administrativos y los docentes de las instituciones educativas desarrollan su labor; este reconocimiento permite establecer procesos para superar las debilidades presentes en la enseñanza. La autoevaluación institucional permite llevar a cabo un reconocimiento flexible con el fin de hacer un balance de las fortalezas y las oportunidades de mejora.

La razón de ser de toda institución educativa apunta al desarrollo integral de los estudiantes de manera eficiente, en este sentido la gestión pedagógica debe centrarse en los conocimientos previos de los estudiantes y su identidad cultural, para alcanzar resultados importantes en cada año escolar y formar sujetos con responsabilidad social, como base para el progreso comunitario, se debe cambiar los sentimientos de insatisfacción y necesidades no satisfechas en metas colectivas; es necesario planificar un nuevo proyecto de vida que permita asegurar el futuro de los niños de la región del Patía luchando por la transformación positiva del contexto.

Es necesario fomentar actitudes de comprensión y respeto de la diversidad étnica y cultural existente en Colombia, se sugiere implementar estrategias que muestren la realidad de la comunidad como el diseño de páginas web y blogs que facilitan la publicación de fotografías, de textos que cuentan su historia y que son un avance para motivar a los docentes en el fortalecimiento de la identidad cultural. Los conflictos que se evidencian en la región del Patía, permiten comprender la necesidad de desarrollar una adecuada investigación reconociendo los aspectos más sobresalientes de las comunidades que aún no logran alcanzar la valoración que merecen, la investigación rechaza los estereotipos de discriminación racial teniendo en cuenta los aspectos normativos contemplados en las leyes de etnoeducación, la motivación y el interés de los docentes es la vía que hace posible la acción transformadora.

## GLOSARIO

**Canalete:** Remo, instrumento de madera utilizado por la comunidad para navegar por el río Patía.

**Potrillo:** canoa de madera en la cual se trasportan hasta tres personas.

**Chilangua:** planta semejante al cilantro que da un buen sabor a las comidas.

**Charuco:** Bebida que se extrae de la caña de azúcar y se asemeja al chapil.

**Patía el viejo:** la comunidad se refiere al lugar por donde tenía su cauce el río Patía y en la actualidad es habitado aproximadamente por quinientas personas que viven en condiciones infrahumanas.

**Playaje:** forma tradicional para extraer oro del río, este oficio lo realizan las mujeres utilizando una batea artesanal.

**Cajucha:** Animal semejante al conejo, su pelaje es de color negro y se caza en la selva.

**Chigualos:** este ritual se hace especialmente cuando muere un niño, las mujeres cantan y los hombres las acompañan con instrumentos musicales.

**Alabaos:** Ritual que se ofrece cuando muere una persona adulta, se escuchan cantos nostálgicos y religiosos sin instrumentos musicales.

**Cununo:** instrumento musical con forma cónica, de acuerdo a su tamaño, recibe el nombre de macho o hembra, siendo el macho el más grande. Se fabrica en la actualidad perforando un tronco de madera especial como mate, balso, machare o campano.

**Bongudo:** personas que no tienen apropiadas condiciones higiénicas y no les gusta bañarse en el río.

**Animales de monte:** animales que se cazan en la selva.

**Curandero o Remediero:** es el nombre local que se le da a los médicos tradicionales con capacidad para sanar enfermedades, heridas e infecciones. Conjugan diversas formas de sanar utilizando hierbas, oraciones secretas, actos de hechicería y adivinación.

**Mal de ojo:** es una energía negativa que se trasmite con la vista para causar daño a otro.

**Baño de asiento:** baño preparado con plantas medicinales calientes. La madre se sienta en un recipiente y baña sus genitales para facilitar el parto.

## BIBLIOGRAFÍA

APALATEGI, Joxemartin. (1987) *Introducción a la historia oral*. Kontzaharrak, “Cuentos viejos”. Anthropos, España, 63 p

ALAIX de Valencia, Hortensia (1939) *Literatura popular, tradición oral en la localidad del Patía*. Biblioteca virtual Luis Ángel Arango. Bogotá.

BARRERA NEGRETE, Víctor. (2008) Revista Semillas. Art. Bases y desarrollo de la Investigación, Acción y Participación, a la memoria de Orlando Fals Borda.

BENJAMIN, Walter (1936) *El narrador*. Madrid, Ed. Hederé.

BOAL, Augusto. (1980) *Teatro del oprimido 2*. México: Nueva imagen.

BORGES, (1997) Jorge Luis. *El culto de los libros*. Emece, Barcelona, 91 p.

CONSTITUCIÓN POLÍTICA DE COLOMBIA. (1991) Bogotá.

CALHOUN (1999), *identidad cultural*, Buenos Aires: Paidós 9 y 10 p.

CARDONA, Mario. (2006) *Enrique Buenaventura: Clasificación y documentación de su obra teórica*. Revista histórica de la educación colombiana. Editorial universitaria Universidad de Nariño, pp. 126-131

FAJARDO María del Pilar (1998) *Biodiversidad, Análisis Normativo de Competencias para Colombia*. Instituto Von Humboldt. Legis Editores.

FREIRE, Paulo (2006) *La pedagogía del oprimido*. México: Siglo xxi editores.

FRIEDEMANN, Nina S. (1996) *De la tradición oral a la etnoliteratura*. Pontificia Universidad Javeriana. Bogotá. 19-26 pp.

GARCIA R. Jorge Enrique, (2009), *Sube la marea*, Educación Propia y Autonomía en los Territorios Negros del Pacífico. Edinar. Pasto.

HABERMAS, J. Teoría y práctica, Madrid, 1987, pág. 307.

LEY GENERAL DE EDUCACIÓN 115. (1994) Bogotá: Edición Jurídica.

LEY 70 de 1993. Ministerio de cultura del Congreso de Colombia.

LEY 397 de 1997. Ministerio de cultura del Congreso de Colombia.

LINEAMIENTOS CURRICULARES DE EDUCACIÓN ARTÍSTICA. (1997) Bogotá: Ministerio de Educación Nacional.

LINEAMIENTOS CURRICULARES *de la Cátedra de Estudios Afrocolombianos*, Ministerio de Educación Nacional. Documento N° 12, 2010.

LÓPEZ Lucero, LÓPEZ Heddy, VELÁSQUEZ Vilma (2011) Universidad de La Sabana. *Diversidad cultural de sanadores tradicionales afrocolombianos: preservación y conciliación de saberes*, Aquichan, vol. 11, núm. 3, diciembre, pp. 287-304.

MCLAREN, Peter. (1984) *La vida en las escuelas*. México: siglo xxi editores.

SÁBATO, Ernesto. (1963) *El escritor y sus fantasmas*. Madrid: Editorial Aguilar.

OSPINA William, (2005) *Los nuevos centros de la esfera*, Ed. Aguilar. Bogotá, pág. 116.

PROYECTO ETNOEDUCATIVO AFROCOLOMBIANO. (2011) Departamento de Nariño. Consulta interna, Ministerio de Educación Nacional. San Andrés, Tumaco.

PROYECTO EDUCATIVO COMUNITARIO *Vida y Cultura en la Pervivencia del Pueblo Sáliba*, Gobernación de Casanare Asociación de trabajo multidisciplinario para pueblos étnicos y otros. ATME, 2006.

RAMÍREZ POLOCHE, Nancy (2012) *La importancia de la tradición oral: El grupo Coyaima* Colombia. Departamento de Geografía e Historia, Universidad de Barcelona.

REYZÁBAL, Victoria. (1999) *La comunicación oral y su didáctica* Madrid: Editorial la muralla.

ZULUAGA U. Francisco R, (1998) *Los "hombres históricos" del Patía o los héroes del tiempo encantado*. Departamento de Historia, Universidad del Valle.

# Anexos

**Figura 11.** Aplicación de encuestas dirigidas a los docentes.



**Figura12.** Aplicación de encuestas dirigidas a los estudiantes de grado 4to y 5to de básica primaria.



## ANEXO A. Encuesta dirigida a estudiantes de grado 4to y 5to de básica primaria



FUNDACIÓN OBRA SOCIAL “EL CARMEN  
 Personería Jurídica N° 00638 del 10 de Marzo de 1993 - NIT. 814000317-2  
 Liceo José Félix Jiménez  
 DANE: 352001000873 ICFES: 10101341  
 Resolución N.1463 de Agosto 31 de 2007. Contrato N° 193



Institución Educativa: \_\_\_\_\_ Curso \_\_\_\_\_ Edad \_\_\_\_\_

**Objetivo:** Identificar las estrategias didácticas que implementan los docentes para ofrecer una enseñanza pertinente a la identidad cultural de los estudiantes.

Esta encuesta tiene como propósito conocer cómo es el ambiente en las clases y cuáles son las estrategias didácticas que utiliza tu profesor para fortalecer la identidad cultural; tus respuestas son muy importantes; por lo tanto, te solicitamos responder con la mayor sinceridad posible.

**Marca con un punto la respuesta apropiada.**

De las siguientes actividades, ¿cuáles son las que generalmente se realizan en clase?

- |                                     |                          |                   |                          |
|-------------------------------------|--------------------------|-------------------|--------------------------|
| Dictado                             | <input type="checkbox"/> | Talleres en grupo | <input type="checkbox"/> |
| Copia de guías o libros             | <input type="checkbox"/> | Mesa redonda      | <input type="checkbox"/> |
| Talleres individuales               | <input type="checkbox"/> | Exposiciones      | <input type="checkbox"/> |
| Dramatizaciones                     | <input type="checkbox"/> | Debates           | <input type="checkbox"/> |
| Encuentros en la huerta comunitaria | <input type="checkbox"/> |                   |                          |
| Otros, <input type="checkbox"/>     | ¿Cuáles?                 |                   |                          |

---



---

### Preguntas abiertas generales

¿Cuáles son las riquezas culturales de tu región?

---



---

¿Te sientes a gusto en la escuela y en tu hogar?

SÍ  NO  ¿Por qué?

¿El profesor utiliza espacios diferentes al aula de clase para realizar talleres en grupo?

SÍ  NO

¿Te gusta participar en los colectivos de danza o teatro?

SÍ  NO  ¿Por qué?

---

---

¿Qué piensas hacer cuando termines tus estudios en la escuela?

---

---

## ANEXO B. ENCUESTA DIRIGIDA A DOCENTES

**Nombre del docente:** \_\_\_\_\_ **Centro educativo:** \_\_\_\_\_

**Objetivo:** Identificar las estrategias didácticas que implementan los docentes para ofrecer una enseñanza pertinente a la identidad cultural de los estudiantes.

### Preguntas abiertas

1. Mencione los temas y estrategias didácticas que utiliza en la práctica pedagógica para ofrecer una enseñanza pertinente a la identidad cultural de los estudiantes.

---



---

2. ¿Considera que la escuela de tradición oral permite ofrecer una enseñanza pertinente a la identidad cultural de los estudiantes?

---

3. ¿Qué estrategias utiliza para profundizar el valor de la tradición oral?

---

### Preguntas cerradas

Marque SÍ o NO de acuerdo a las actividades que realiza en su práctica pedagógica.

¿Se ha interesado en crear la escuela de tradición oral?

SI  NO

1. ¿Organiza actividades socioculturales con los estudiantes y padres de familia?

SI  NO

2. ¿Ha escrito textos profundizando el valor de la tradición oral?

SI  NO

3. ¿Existe participación y continuidad en la organización de huertas comunitarias?

SI  NO

4. ¿En su escuela existen colectivos de danza y teatro?

SI  NO

**ANEXO B.** Entrevista dirigida al coordinador académico del proyecto de cobertura y continuidad educativa en zonas de difícil acceso del municipio de Magüi Payán.

**Instrumento:** videograbación

Esta entrevista tiene como propósito desarrollar un diagnóstico sobre cómo es el ambiente en las clases, conocer cuáles son las estrategias didácticas que utilizan los docentes para ofrecer una enseñanza pertinente a la identidad cultural de los estudiantes y reconocer las aptitudes de los docentes frente al fomento de la tradición oral. Las respuestas son determinantes para la investigación.

## Tabla 2

### Matriz para análisis de información

**Técnica:** Entrevista y observación directa

**Instrumento:** videograbación, cuestionario.

Objetivo específico 1	Categoría
Reconocer las aptitudes de los docentes frente al fomento de la tradición oral.	Aptitud de los docentes

### ¿Cuáles son las aptitudes de los docentes que permiten fomentar la tradición oral?

Entrevista coordinador académico	Tendencias
Los profesores cumplen una labor muy importante, tienen distintos talentos, algunos se destacan en la danza, a otros les gusta el teatro, producen coplas, en fin, el trabajo que realizan es muy difícil teniendo en cuenta el contexto donde trabajan, y a pesar de las dificultades logran destacarse. Son maestros y maestras que como muchos seres valientes se atreven a vencer el miedo para ir más allá de los sueños individuales para compartir su vida al lado de niños y niñas que son capaces de reír con hambre y jugar desnudos en la playa del río sin importarles el tiempo y el espacio, niños y niñas que juegan en ríos envenenados de glifosato, para luego dormir profundos en el silencio de la noche.	El coordinador académico reconoce el trabajo de los docentes, valora sus aptitudes en la organización de colectivos de danza, teatro, creación de coplas, entre otras estrategias didácticas que permiten fomentar la tradición oral.

Objetivo específico 3	Categoría
Proponer pautas que permitan ofrecer una enseñanza pertinente a la identidad cultural de los estudiantes a través de la escuela de tradición oral.	<b>Pautas</b> que permiten ofrecer una enseñanza pertinente a través de la escuela de tradición oral.

**¿Cómo es el contexto donde trabajan los docentes con sus estudiantes?**

Respuesta	Tendencias
Los profesores de básica primaria enseñan todas las áreas de conocimiento en escuelas unitarias, lo que dificulta el aprendizaje de los estudiantes, es necesario que los docentes diseñen proyectos de aula y se interesen en mejorar sus clases a través de la lúdica, la danza, el teatro, ¡y qué mejor! si lo hacen rescatando sus manifestaciones culturales, conservando su patrimonio inmaterial como la medicina tradicional, las costumbres, los mitos y demás conocimientos ancestrales que caracterizan a la comunidad de la región del Patía.	Existe una concienciación sobre la importancia de promover la escuela de tradición oral.